



WEEN®

Nagoya, Japan

PORTABLE JUMP STARTER

Model:

Power-600



EN ORIGINAL INSTRUCTIONS

DE ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG

FR NOTICE ORIGINALE

ES MANUAL ORIGINAL

JP オリジナルの指示

RU ОРИГИНАЛЬНОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

KZ ТҮПНҮСҚА ПАЙДАЛАҢУ НҮСҚАУЛЫҒЫ

Only for the countries of the Eurasian Economic Union (Customs Union)

OPERATING MANUAL AND TECHNICAL DATA SHEET

The manufacturer reserves the right to modify the construction, design and assembly of products.

The images in the manual may differ from the actual assemblies and inscriptions on the product.

This guide manual how to use your device safely and effectively.

Please read and follow these instructions and precautions carefully.

Thank you for purchasing WEEN® Portable Charger!

PURPOSE

The WEEN® Portable Charger is designed to charge batteries. The charger can be used for 6 V / 12 V lead acid, gel, EFB and AGM batteries used in cars, trucks, tractors, airplanes, vans, off-road vehicles, boat motors, etc. This charger is not intended for powering low-voltage electrical systems!

WEEN® portable charger meets modern technical and quality standards, ensuring a long and safe operating period. Any use of the device that does not correspond to the application shall be considered as non-complying with its intended purpose and can result in serious injury or death.

All claims for damages resulting due to inappropriate use shall be rejected.

Model Power-600

PRODUCT APPEARANCE

1. Flashlight switch
2. LED-flashlight
3. Trigger switch
4. Ready to start indicator
5. Output connector 12 V
6. Output USB connector, 2 pcs.
7. Battery level indicator



DEVICE SPECIFICATIONS

Battery type	Li-Ion
DC input	5 V max. 3 A
Battery nominal voltage	12 V
USB output	5 V 2 A, 5 V 1 A
Full charge time	4-6 h
Operating temperature	-30°C ~ +40°C / -22°F ~ +104°F
Battery performance and capacity	33.3 Wh / 9000 mAh
Petrol Engine	4.5 L +
Diesel Engine	3.0 L +

SCOPE OF SUPPLY

1. Launcher - 1 pc. 2.USB charger and cable - 1pc. 3.Launcher cable - 1 pc. 4.Storage bag - 1 pc. 5.Operating manual – 1 pc.

SAFETY PRECAUTIONS

Please read the entire manual before using this product.

Failure to follow this manual could result in serious injury or death!

• **ATTENTION!** Working with explosive gases

• Working in close proximity to a lead acid battery is dangerous. Batteries generate explosive gases during normal operation.

It is important to follow these instructions every time you use your device.

• To reduce the risk of battery explosion, follow these instructions, as well as instructions published by the battery manufacturer and the manufacturer of any equipment you intend to use near the battery. Read the warning labels on these products and on the engine!

WARNING! Risk of electric shock or fire.

• Keep out of reach of children.

• Do not put your fingers or hands in the device connectors.

• Do not expose your device to rain or snow.

• Use only recommended accessories.

• Do not use the device with damaged cables or clamps.

• Do not turn on the device if it has been severely hit, dropped or damaged in any other way; contact the service center for advice.

• Do not disassemble the device; take it to a service center if service or repair is required. Improper assembly may result in fire or electric shock.

• Never place the device directly over the battery to be started.

• Do not use the device to start the engine while charging the internal battery of the device.

PERSONAL SECURITY MEASURES

WARNING! Risk of explosion of hazardous gases. A spark near a battery may cause the battery to explode.

To reduce the risk of sparks near the battery, NEVER smoke or allow sparks or flames near the battery or engine.

► Remove personal metal objects such as rings, bracelets, necklaces, and watches when handling lead acid batteries.

A lead acid battery can create a short circuit current sufficient to weld the ring to metal, resulting in severe burns.

► Be especially careful not to drop a metal tool onto the battery.

Doing so can cause sparking or short-circuiting of the battery or another electrical part, which could cause an explosion.

► To avoid sparking, NEVER let the clamps touch the same piece of metal.

PREPARATION FOR USE OF THE DEVICE

WARNING! RISK OF BATTERY ACID CONTACT. BATTERY SULFURIC ACID CAUSES SEVERE CORROSION.

- Before starting work, make sure that the area around the battery is well ventilated when using the device.
- Clean the battery terminals before using the launcher.
 - When cleaning, do not allow airborne dust to enter your eyes, nose and mouth.
 - Use baking soda and water to neutralize battery acid and eliminate airborne spray.
 - Do not touch your eyes, nose, or mouth.
- Make sure the cable clamps of the device are securely connected.

BATTERY CONNECTION STEPS

- Connect the output cables to the battery and chassis (body) as described below. Never let the output terminals touch each other.
- Arrange DC cables to reduce the risk of being damaged by the hood, door, and moving or hot parts of the engine.

NOTE. If it is necessary to close the hood during the external starting process, make sure that the hood neither touches the metal part of the battery clamps or damages the cable insulation.
- Keep away from fan blades, belts, pulleys and other parts that could cause injury.
- Check the polarity of the battery poles. The POSITIVE (POS, P, "+") battery lead is usually larger in diameter than the NEGATIVE (NEG, N, "-") lead.
- Determine which battery lead is grounded (connected) to the chassis.
 - If the negative pole is grounded to the chassis (as in most cars), see step 6. If the positive lead is grounded to the chassis, see step 7.
- For a negative ground vehicle, connect the POSITIVE (RED) clamp of the power supply unit to the POSITIVE (POS, P, "+") ungrounded pole of the battery. Connect the NEGATIVE (BLACK) clamp to the vehicle chassis or engine block away from the battery. Do not connect the clamp to carburetor, fuel lines, or sheet metal case parts. Connect it to thick-walled metal frame or cylinder block.
- For a positive ground vehicle, connect the NEGATIVE (BLACK) clamp of the power supply unit to the NEGATIVE (NEGATIVE, N, "-") ungrounded pole of the battery. Connect POSITIVE (RED) clamp to vehicle chassis or engine block away from battery. Do not connect the clamp to carburetor, fuel lines, or sheet metal case parts. Connect it to thick-walled metal frame or cylinder block.
- When disconnecting the device, press the external start button for 3 seconds to turn it off, remove the clamp from the vehicle chassis, then remove the clamp from the battery terminal.

SPECIAL INSTRUCTIONS

- The device will automatically detect the connection when it is in operating mode.
- Anti-reverse charging. The circuit between the charger and the vehicle battery will automatically cut off after the engine is started and the voltage level is above 13 V to prevent any damage to the alternator due to overcharging.
- Overload protection. The battery level of the launcher will be automatically checked to prevent any damage caused by overloading when the battery level is low.
- Temperature protection. The charger will cut off all output connections to protect itself from temperatures above 65°C.
- When the device is in standby mode, press the ON / OFF button to check the level state of the internal lithium-ion battery, the result will be shown by the LED indicator, and the LED indicator will automatically turn off after 30 seconds.
- The device can be used as a flashlight, for SOS signal, or as a warning light, press once for flashlight mode, press again for SOS signal, press three times for warning light, the light will go out if the button is pressed for the fourth time.
- This device can be charged with a micro USB charger, the LEDs show the remaining battery level, for example «  » means there is 60% to 80% power remaining.
- The device can be used as a power supply for other devices through the USB port. Press the power button to turn on the launcher to the USB output. Is suitable for most USB-charged devices. The device will protect USB charger from short circuit and overcurrent. The device automatically stops USB output 30 seconds after the USB device is disconnected and then goes into sleep mode.
- This device allows you to charge other devices while charging.
- The battery indicator will light up while charging other devices or while charging.
- The device can be turned off manually by pressing the power button for more than 3 seconds, all output connections will be disconnected after the charger is turned off.

CHARGING THE BUILT-IN BATTERY

IMPORTANT! Charge your device immediately after purchase, after each use, and every 3-6 months to keep the internal battery fully charged and extend the battery life.

To reduce the risk of electric shock, unplug the charger from the wall outlet before any maintenance or cleaning.

Simply turning off by the control button will not mitigate this risk.

When charging the internal battery, work in a well-ventilated area and do not restrict ventilation in any way.

Checking the internal battery level

To check the level of the internal battery, press the power button.

BATTERY SYMBOL	CAPACITY
	0% ~ 25%
	25% ~ 50%
	50% ~ 75%
	75% ~ 100%

CHARGING THE INTERNAL BATTERY USING A USB CHARGER

WARNING! Use the charger supplied with your device only to charge the internal battery.

Using any other charger may damage the device.

1. Connect a USB charger to the input port of the device.
2. The battery level indicator will show the state. It may take 4-6 hours for the charging process to complete.
3. When the battery is fully charged, disconnect the USB charger from the device.
4. Recharge the device immediately after use.

OPERATING PROCEDURE

STARTING THE VEHICLE ENGINE

IMPORTANT: Do not use the launcher when charging. Using the launcher without a battery installed in the vehicle will damage the vehicle's electrical system.

1. Turn on the ignition
2. Place the device cables away from blades, belts, pulleys, and other moving parts.
3. Insert the battery clamp cable into the input jack of the device.
4. Connect the POSITIVE (RED "+") clamp of the device to the POSITIVE (RED "+") pole of the battery.
Then connect the NEGATIVE (BLACK "-") clamp to the vehicle chassis or engine block away from the battery.
5. After connecting press the power button. If the display shows the voltage of the car battery, then it is correctly connected and the car can be started normally. If the clamps are connected in reverse order, the signal lamp with the logo will turn red.
6. Turn on the engine. If the engine does not start within 5-8 seconds, stop starting and wait at least 1 minute before trying to start again.
7. After starting the engine, disconnect the black clamp ("-") and then the red clamp ("+").

USING USB PORT

The USB port provides up to 2 A at 5 V DC.

1. Press the power button to turn on the device.
2. Insert the USB connector into the USB port of the device.
3. Connect the other lead of the adapter to the device. If necessary turn on the device.
4. When you finish using the USB port, turn off the device (if necessary) and unplug it from the mains. The device will turn off after 30 seconds.

MAINTENANCE

Turn off and unplug the device after use and before maintenance. Use a dry cloth to wipe off all traces of battery corrosion and other debris or oil from battery clamps, cords, and outer case. Do not open the device as it contains no user serviceable parts; any service must be performed by qualified personnel. All batteries lose energy due to self-discharge over time and faster at higher temperatures.

When the device is not in use, we recommend charging the battery at least once every 3-6 months. Never immerse the device in water.

If the device gets dirty, gently clean the outside of the device with a soft cloth dampened with a mild detergent solution with water.

Check the condition of adapters, connectors and wires from time to time. Contact the manufacturer to replace worn or broken components.

BATTERY REPLACEMENT

The battery should be enough for the life of the device.

The service life depends on a number of factors, including, but not limited to the number of recharge cycles and proper care and maintenance of the battery by the end user.

Contact the manufacturer for any information you may need.

SAFETY PRECAUTIONS

Do not dispose of the battery in fire, it may explode. Do not expose the battery to fire or strong heat as it may explode.

POSSIBLE MALFUNCTIONS

MALFUNCTION	PROBABLE CAUSES	RECOMMENDED ACTION
When using the device, the connection indicator is red	Wire clamps are connected in reverse polarity Wire clamps are short-circuited or wires are connected to the same conductor	Disconnect the device and flip the clamps The clamp should be reconnected correctly to eliminate the effect of the short circuit
The device does not start my car	When the internal temperature is too high, the device will neither charge nor start the engine to protect itself from damage The clamps do not make a good connection with the battery Internal battery is not charged Internal battery temperature is over 65°C / 149°F Vehicle battery voltage exceeds 15 V Outside temperature is below -15°C / 5°F Vehicle battery is defective	Disconnect the device. Move it to a cooler, well-ventilated area and let it cool before attempting to recharge or start operating from an external source Check for the possibility of poor battery and frame connection. Make sure the connection points are clean Check the battery level and recharge if necessary Place the device in a well-ventilated place to cool the battery You cannot use this launcher with this vehicle Try to start several times. If unsuccessful, put the device for a short time in a warmer place Check the vehicle battery
The device does not charge my USB device	The device is switched off Internal battery is not charged	Turn the device on Check the battery level and recharge if necessary.

TRANSPORTATION

The device can be transported by all types of closed transport in accordance with the rules applicable for each type of transport.

Transportation conditions in terms of climatic factors impact:

- Ambient air temperature from -10 °C to 40 °C (14 °F to 104 °F)
 - Relative air humidity up to 80% at a temperature of +20 °C (104 °F).
 - During handling operations and transportation, package with the device should not be exposed to shock impacts and atmospheric precipitation.
 - Fall and any mechanical impact on the package during transportation is strictly prohibited.
 - During unloading/loading no use of any type of equipment operating on the principle of clamping the package is allowed.
 - Detailed requirements for transportation conditions are based on the requirements and norms of local legislation.
- Placement and fastening of a transport bag with the device in vehicles should ensure a stable position and the inability to move it during transportation.

STORAGE

- Should be stored in a dry place.
 - Should be stored away from sources of high temperatures and exposure to sunlight.
 - Avoid sudden temperature changes when stored.
 - Bag storage recommended.
 - Store in the manufacturer's packaging in warehouses at an ambient temperature from -10°C to 40°C (14°F to 104°F).
- A relative air humidity of 80% should not be exceeded.

PRODUCT LIFE

The product life is 4 years. The aforesaid service life is valid if the Customer observes the requirements hereof.

DISPOSAL

The equipment should be disposed of in accordance with the rules and regulations of local legislation. This product contains an internal lithium battery made from materials that are harmful to the environment. We recommend that you expose your device, accessories and packaging to environmentally friendly disposal. Do not dispose of the device and its parts as household waste!

WARRANTY

During the warranty period, faults caused due to the factory production defects are eliminated free of charge.

The product is accepted for repair clean and as a complete package.

Profi-600 is covered by a 2-year factory warranty.

The warranty shall not cover the following cases:

1. Mechanical damage (cracks, chips, etc.) and damage caused by exposure to aggressive media, ingress of foreign objects into the product and ventilation grilles, as well as damage caused by improper storage.
2. Malfunctions resulting from overloading the product or improper operation, use of the product for other purposes, as well as instability of the parameters of the power network. Overloading is also indicated by melting or discoloration of parts due to high temperatures.

WARRANTY CERTIFICATE

Stamp

The Seller	
The Buyer	
Device name:	

Warranty obligations shall apply only to equipment purchased from authorized distributors, dealers, retail stores. In case of a breakdown, contact the seller or an official importer, the list of which is indicated on the website www.weentc.com. Technical examination of the equipment shall be performed only by service partners certified by the importer. Equipment that is out of service during the warranty period shall be examined by service partners free of charge. The term of the technical examination is regulated by the requirements of local legislation. Should a factory defect be recognized, the official representative shall take remedial and repair measures, and if repair is impossible, make a free replacement for a new product (while the importer reserves the right to supply a similar device of the same model, but in a different package).

For feedback and suggestions, please contact your authorized WEEN® importer.

Nur für Länder der Eurasischen Wirtschaftsunion (Zollunion)

BETRIEBSANLEITUNG UND TECHNISCHES DATENBLATT DES PRODUKTS

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen an der Konstruktion, dem Design und der Ausstattung der Produkte vorzunehmen. Die Abbildungen in der Bedienungsanleitung können von den tatsächlichen Baugruppen und Beschriftungen auf dem Produkt abweichen. In diesem Handbuch wird erläutert, wie Sie das Gerät sicher und effizient verwenden können. Bitte lesen und befolgen Sie diese Anweisungen und Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig.

Vielen Dank für den Kauf des tragbaren Ladegeräts

ZWECKBESTIMMUNG

Das tragbare Ladegerät WEEN® ist zum Aufladen von Akkus bestimmt. Das Ladegerät kann zum Aufladen von 6 V / 12 V Blei-Säure-, Gel-, EFB- und AGM-Batterien dienen, die in Autos, Lastwagen, Traktoren, Flugzeugen, Lieferwagen, Jeeps, Außenbordmotoren usw. verwendet werden. Dieses Ladegerät ist nicht geeignet für die Niedervolt-Stromversorgung der elektrischen Anlagen!

Das tragbare Ladegerät WEEN® erfüllt die neuesten technischen und Qualitätsstandards und sorgt für eine lange und sichere Betriebszeit. Jede Verwendung des Geräts, die nicht dem Anwendungsbereich entspricht, gilt als ungeeignet für seinen beabsichtigten Zweck und kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Alle Ansprüche auf Schadensersatz, die sich aus einer unsachgemäßen Anwendung ergeben, werden abgelehnt.

Modell Power-600

AUSSEHEN DES PRODUKTS

1. Lichtschalter
2. LED-Leuchte
3. Schalter des Startgeräts
4. Anzeige für Startbereitschaft
5. 12 V-Ausgangsstecker
6. USB-Ausgangsstecker, 2 Stück
7. Batterieanzeige



TECHNISCHE DATEN DES GERÄTS

Batterie-Typ	Li-Ion
Gleichstromeingang	5 V max. 3 A
Nennspannung der Batterie	12 V
USB-Ausgang	5 V 2 A, 5 V 1 A
Volle Ladezeit	4-6 h
Betriebstemperatur	-30°C ~ +40°C / -22°F ~ +104°F
Batterieleistung und -kapazität	33.3 Wh / 9000 mAh
Benzinmotor	4.5 L +
Dieselmotor	3.0 L +

LIEFERUMFANG

1. Startgerät – 1 Stück 2. USB-Ladegerät und Kabel – 1 Stück 3. Kabel des Startgeräts – 1 Stück 4. Aufbewahrungstasche - 1 Stück 5. Bedienungsanleitung - 1 Stück

VORSICHTSMAßNAHMEN

Lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung, bevor Sie dieses Produkt verwenden.

Bei Nichtbeachtung kann es zu schweren Verletzungen oder zum Tod kommen! ACHTUNG! Umgang mit explosionsfähigen Gasen

- Arbeiten in der Nähe einer Blei-Säure-Batterie ist gefährlich. Bei normalem Betrieb erzeugen die Akkus explosive Gase. Es ist wichtig, diese Anweisungen jedes Mal zu befolgen, wenn Sie das Gerät verwenden.
- Um das Risiko einer Explosion der Batterie zu reduzieren, befolgen Sie diese Anweisungen sowie die Anweisungen des Batterieherstellers und des Herstellers von jeglicher Ausrüstung, die Sie in der Nähe von der Batterie verwenden möchten.

Lesen Sie die Warnhinweise auf diesen Produkten und am Motor!

WARNUNG! Gefahr von Stromschlägen oder Brandgefahr.

- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Legen Sie Ihre Finger oder Hände nicht in die Buchsen des Geräts.
- Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Schnee aus.
- Verwenden Sie nur empfohlenes Zubehör.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit beschädigten Kabeln oder Clips.
- Schalten Sie das Gerät nicht, wenn es einen harten Schlag erhielt, gefallen ist oder anderweitig beschädigt wird; wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und bringen Sie es bei Bedarf zu einem Servicecenter.
- Eine unsachgemäße Montage kann zu einem Brand oder einem elektrischen Schlag führen.
- Stellen Sie das Gerät auf keinen Fall direkt über den Akku, den Sie starten möchten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, um den Motor zu starten, während die interne Batterie des Geräts geladen wird.

PERSÖNLICHE SICHERHEITSSMAßNAHMEN

WARNUNG! Explosionsgefahr gefährlicher Gase. Ein Funke in der Nähe des Akkus kann zu einer Explosion des Akkus führen. Um das Risiko von Funken in der Nähe des Akkus zu verringern, rauchen Sie NIEMALS und lassen Sie keine Funken oder Flammen in der Nähe des Akkus oder des Motors entstehen. ► Entfernen Sie persönliche Metallgegenstände wie Ringe, Armbänder, Halsketten und Uhren, wenn Sie mit Blei-Säure-Batterien arbeiten. Eine Blei-Säure-Batterie kann einen Kurzschlussstrom verursachen, der ausreicht, um den Ring an das Metall zu schweißen, was zu schweren Verbrennungen führen kann. ► Achten Sie besonders darauf, kein Metallwerkzeug auf die Batterien zu fallen. Dies kann einen Funken oder einen Kurzschluss der Batterie oder eines anderen elektrischen Teils verursachen, was zu einer Explosion führen kann. ► Um eine Funkenbildung zu vermeiden, dürfen die Clips NIEMALS denselben Metallteil berühren oder kontaktieren.

VORBEREITUNG ZUR VERWENDUNG DES GERÄTS

WARNUNG! GEFAHR DES KONTAKTS MIT BATTERIESÄURE.

DIE SCHWEFELSÄURE DER BATTERIE PROVOZIERT EINE STARKE KORROSION.

DE

1. Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass der Bereich um die Batterie während der Verwendung des Geräts gut belüftet ist.
2. Reinigen Sie die Batterieklemmen, bevor Sie das Startgerät verwenden. Achten Sie beim Reinigen darauf, dass luftgetriebener Staub nicht in Augen, Nase und Mund gelangt. Verwenden Sie Speisesoda und Wasser, um die Säure der Batterie zu neutralisieren und das Sprühen in der Luft zu beseitigen. Berühren Sie Augen, Nase oder Mund nicht.
3. Stellen Sie sicher, dass die Kabelclips des Geräts fest verbunden sind.

SCHRITTE ZUM ANSCHLIEßEN AN DEN AKKU

1. Schließen Sie die Ausgangskabel wie unten beschrieben an die Batterie und das Chassis (Karosserie) an.
 - Achten Sie darauf, dass die Ausgangsclips niemals einander berühren können.
 2. Positionieren Sie die Gleichstromkabel so, dass das Risiko deren Beschädigung durch Motorhaube, Tür und bewegliche oder heiße Teile des Motors reduziert wird.
- ANMERKUNG:** Wenn Sie die Motorhaube während des Startvorgangs von einer externen Quelle schließen müssen, vergewissern Sie sich, dass die Motorhaube den Metallteil der Kabelclips und Batterieklemmen nicht berührt und die Isolierung der Kabel nicht beschädigt.
3. Und nähern Sie sich nicht den Lüfterflügeln, Riemen, Riemenscheiben und anderen Teile, die können Verletzungen verursachen.
 4. Überprüfen Sie die Polarität der Pole des Akkus. Der POSITIVE (POS, P, „+“) Anschluss der Batterie hat normalerweise einen größeren Durchmesser als der NEGATIVE (NEG, N, „-“) Anschluss.
 5. Bestimmen Sie, welcher Anschluss des Akkus am Chassis geerdet (angeschlossen) ist. Wenn der Minuspol am Chassis geerdet ist (wie bei den meisten Fahrzeugen), siehe Schritt 6. Wenn der positive Anschluss am Chassis geerdet ist, siehe Schritt 7.
 6. Bei einem Fahrzeug mit negativer Erdung schließen Sie den POSITIVEN (ROTEN) Clip des Netzteils an den POSITIVEN (POS, P, „+“) nicht geerdeten Pol der Batterie an. Schließen Sie den NEGATIVEN (SCHWARZEN) Clip an das Fahrwerk des Fahrzeugs oder die Motoreinheit fern von der Batterie an. Schließen Sie den Clip nicht an Vergaser, Brennstoffleitungen oder Blechgehäuseteile an. Schließen Sie den Clip an dickwandigen Metallteil des Rahmens oder an den Zylinderblock an.
 7. Bei einem Fahrzeug mit positiver Erdung schließen Sie den NEGATIVEN (SCHWARZEN) Clip des Netzteils an den NEGATIVEN (NEGATIVEN, N, „-“), nicht geerdeten Pol der Batterie an. Schließen Sie den POSITIVEN (ROTEN) Clip an das Fahrwerk des Fahrzeugs oder an die Motoreinheit in der Nähe der Batterie. Schließen Sie den Clip nicht an Vergaser, Brennstoffleitungen oder Blechgehäuseteile an. Schließen Sie den Clip an dickwandigen Metallteil des Rahmens oder an den Zylinderblock an.
 8. Wenn Sie das Gerät trennen, drücken Sie die Starttaste von einer externen Quelle 3 Sekunden lang, um es auszuschalten, entfernen Sie den Clip vom Chassis des Fahrzeugs und entfernen Sie dann den Clip von der Batterieklemme.

BESONDERE HINWEISE

1. Das Gerät erkennt die Verbindung automatisch, wenn sie sich im Betriebsmodus befindet.
 2. Anti-reversible Aufladung. Der Stromkreis zwischen dem Ladegerät und der Batterie des Fahrzeugs wird nach dem Starten des Motors und der Spannung über 13 V automatisch abgeschaltet, um Schäden am Wechselstromgenerator durch Überladung zu vermeiden.
 3. Überlastschutz. Der Batteriestand des Startgeräts wird automatisch überprüft, um Schäden zu vermeiden, die durch übermäßige Belastung bei niedrigem Akkustand verursacht werden.
 4. Temperaturschutz. Das Ladegerät wird alle Ausgangsverbindungen trennen, um sich vor Temperaturen über 65°C zu schützen.
 5. Wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet, drücken Sie die EIN / AUS-Taste, um den Status des internen Lithium-Ionen-Akkus zu überprüfen, das Ergebnis wird mit einer LED-Anzeige angezeigt und die LED-Anzeige schaltet sich nach 30 Sekunden automatisch aus.
 6. Das Gerät kann als Taschenlampe, für SOS-Signal oder als Warnleuchte arbeiten, einmal drücken der Taste ist der Taschenlampenmodus, zweimal drücken für SOS-Signal, dreimal drücken für die Warnleuchte, das Licht erlischt, wenn die Taste zum vierten Mal gedrückt wird.
 7. Dieses Gerät kann mit einem Micro-USB-Ladegerät aufgeladen werden, die LEDs zeigen die verbleibende Batterieleistung an, z. B.  bedeutet, dass von 60% bis 80% der Ladung übrig sind.
 8. Das Gerät kann als Stromversorgung für andere Geräte über einen USB-Anschluss betrieben werden. Drücken Sie die Ein- / Aus-Taste, um das Startgerät an einen USB-Ausgang anzuschließen. Passt zu den meisten Geräten, die über einen USB-Anschluss aufgeladen werden. Das Gerät schützt das USB-Aufladen vor Kurzschluss und Überstrom. Das Gerät stoppt die USB-Ausgabe automatisch 30 Sekunden nach dem Trennen des USB-Geräts und wechselt dann in den Ruhezustand.
 9. Mit diesem Gerät können Sie andere Geräte während des Ladevorgangs aufladen.
 10. Die Akkuanzeige leuchtet während des Ladevorgangs anderer Geräte oder während des Ladevorgangs auf.
 11. Sie können das Gerät manuell ausschalten, indem Sie den Netzschalter länger als 3 Sekunden gedrückt halten.
- Alle Ausgangsverbindungen werden nach dem Ausschalten des Ladegeräts getrennt.

AUFLADEN DES EINGEBAUTEN AKKUS

WICHTIG! Laden Sie das Gerät sofort nach dem Kauf, nach jedem Gebrauch und alle 3 bis 6 Monate auf, um den internen Akku vollständig aufzuladen und die Lebensdauer des Akkus zu verlängern.

Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, trennen Sie das Ladegerät vor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten von der Steckdose.

Einfaches Abschalten mit der Steuertaste verringert dieses Risiko nicht.

Beim Aufladen der internen Batterie arbeiten Sie in einem gut belüfteten Raum und beschränken Sie die Belüftung in keiner Weise.

Überprüfen des Ladezustands vom internen Akku

Um den Ladezustand des internen Akkus zu überprüfen, drücken Sie den Netzschalter.

BATTERIE-SYMBOL	KAPAZITÄT
	0% ~ 25%
	25% ~ 50%
	50% ~ 75%
	75% ~ 100%

AUFLADEN DES INTERNEN AKKUS MIT EINEM USB-LADEGERÄT

WARNUNG! Verwenden Sie zum Aufladen des internen Akkus nur das mit dem Gerät gelieferte Ladegerät.

Die Verwendung eines anderen Ladegeräts kann das Gerät beschädigen.

1. Schließen Sie das USB-Ladegerät an den Eingangsanschluss des Geräts an.

2. Die Anzeige des Akku-Ladezustandes zeigt den Status an.

Es kann von 4 bis 6 Stunden dauern, bis der Ladevorgang abgeschlossen ist.

3. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, trennen Sie das USB-Ladegerät vom Gerät.

4. Laden Sie das Gerät sofort nach dem Gebrauch wieder auf.

ARBEITSFOLGE

STARTEN DES FAHRZEUGMOTORS

WICHTIG: Verwenden Sie das Startgerät während des Ladevorgangs nicht. Die Verwendung des Startgeräts ohne eine am Fahrzeug installierte Batterie führt zu einer Beschädigung des elektrischen Systems des Fahrzeugs.

1. Schalten Sie die Zündung ein

2. Stellen Sie die Kabel des Geräts von Schaufeln, Riemen, Riemenscheiben und anderen beweglichen Teilen fern.

3. Stecken Sie das Kabel mit dem Clip für die Batterie in die Eingangsbuchse des Geräts.

4. Schließen Sie den POSITIVEN (ROTEN „+“) Clip des Geräts an den POSITIVEN (ROTEN „+“) Pol der Batterie an. Schließen Sie dann den NEGATIVEN (SCHWARZEN „-“) Clip an das Fahrwerk oder die Motoreinheit des Fahrzeugs an, fern von der Batterie.

5. Drücken Sie nach dem Anschließen den Netzschalter. Wenn die Spannung der Autobatterie auf dem Display angezeigt wird, ist sie richtig angeschlossen und das Fahrzeug kann normal gestartet werden. Wenn die Clips in umgekehrter Reihenfolge angeschlossen sind, wird die Warmluchte mit dem Logo rot.

6. Starten Sie den Motor. Wenn der Motor innerhalb von 5 bis 8 Sekunden nicht startet, stoppen Sie den Startvorgang und warten Sie mindestens 1 Minute, bevor Sie versuchen, ihn erneut zu starten.

7. Nach dem Starten des Motors trennen Sie den schwarzen Clip („-“) und dann den roten Clip („+“).

VERWENDEN EINES USB-ANSCHLUSSES

Der USB-Anschluss liefert Strom von bis zu 2 A bei 5 V Gleichstrom.

1. Drücken Sie die Ein- / Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten.

2. Stecken Sie den USB-Anschluss in den USB-Port des Geräts.

3. Schließen Sie das andere Kabel des Adapters an das Gerät an. Schalten Sie das Gerät bei Bedarf ein.

4. Wenn Sie den USB-Anschluss nicht mehr verwenden, schalten Sie das Gerät aus (falls erforderlich) und trennen Sie es vom Netz.

Das Gerät schaltet sich nach 30 Sekunden aus.

WARTUNG

Nach Gebrauch und vor der Wartung schalten Sie das Gerät aus und trennen es vom Stromnetz. Verwenden Sie ein trockenes Tuch, um alle Spuren von Batteriekorrosion und anderen Verunreinigungen oder Öl von den Batterieklammern, den Kabeln und dem äußeren Gehäuse des Geräts zu entfernen. Öffnen Sie das Gerät nicht, da es keine vom Benutzer gewarteten Teile enthält. Jede Wartung muss von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Alle Batterien verlieren aufgrund von Selbstentladung im Laufe der Zeit Energie und bei höheren Temperaturen schneller. Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, empfehlen wir, den Akku mindestens alle 3 bis 6 Monate aufzuladen.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser. Reinigen Sie die Außenflächen des Geräts vorsichtig mit einem weichen Tuch, das mit einer schwachen Wasserlösung und einem Reinigungsmittel angefeuchtet ist, wenn das Gerät verschmutzt ist. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand von Adaptern, Steckern und Kabeln. Wenden Sie sich an den Hersteller, um abgenutzte oder defekte Komponenten zu ersetzen.

BATTERIE ERSETZEN

Die Batterie sollte für die gesamte Lebensdauer des Geräts ausreichen. Die Lebensdauer hängt von einer Reihe von Faktoren ab, einschließlich der Anzahl der Ladezyklen sowie der ordnungsgemäßen Wartung der Batterie durch den Endbenutzer.

Wenden Sie sich an den Hersteller, um Informationen zu erhalten, die Sie möglicherweise benötigen.

VORSICHTSMAßNAHMEN

Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer, da dies zu einer Explosion führen kann.

Setzen Sie den Akku nicht Feuer oder starker Hitze aus, da er explodieren kann.

MÖGLICHE FUNKTIONSSTÖRUNGEN

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHEN	BEHEBUNG
Bei Verwendung des Geräts ist die Anschlussanzeige rot	Die Kabelclips sind in umgekehrter Polarität verbunden Die Kabelclips sind mit einem Kurzschluss angeschlossen oder die Kabel sind an einem einzelnen Leiter angeschlossen	Trennen Sie das Gerät ab und drehen Sie die Clips um Der Clip muss korrekt wieder angeschlossen werden, um die Auswirkungen des Kurzschlusses zu beseitigen
Das Gerät startet mein Auto nicht	Wenn die Innentemperatur zu hoch ist, lädt sich das Gerät nicht auf oder startet den Motor nicht, um sich vor Beschädigungen zu schützen Die Clips bieten keine gute Verbindung zum Akku Der interne Akku ist nicht geladen Die Temperatur der internen Batterie ist über 65°C / 149°F Die Spannung der Fahrzeugbatterie übersteigt 15V Außentemperatur ist unter -15°C / 5°F Fahrzeugbatterie defekt	Schalten Sie das Gerät ab. Bewegen Sie es an einen kühleren, gut belüfteten Platz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie versuchen, es aufzuladen oder von einer externen Quelle zu arbeiten Überprüfen Sie, ob die Verbindung mit dem Akku und dem Rahmen beschädigt ist. Stellen Sie sicher, dass die Anschlusspunkte sauber sind Überprüfen Sie den Ladezustand des Akkus und laden Sie ihn bei Bedarf auf Stellen Sie das Gerät an einem gut belüfteten Platz auf, um den Akku abzukühlen Sie können dieses Startgerät nicht für dieses Auto verwenden Versuchen Sie es mehrmals zu starten. Stellen Sie das Gerät im Falle eines Fehlers kurz an einem wärmeren Platz auf Überprüfen Sie die Fahrzeugbatterie
Das Gerät lädt mein USB-Gerät nicht auf	Das Gerät ist nicht eingeschaltet Der interne Akku ist nicht geladen	Schalten Sie das Gerät ein Überprüfen Sie den Ladezustand des Akkus und laden Sie ihn bei Bedarf auf.

TRANSPORT

Der Transport ist mit allen Arten von Verkehrsmitteln mit geschlossenem Laderaum möglich, in Übereinstimmung mit den Regeln der Beförderung, die für jede Art von Transport gültig sind.

Transportbedingungen unter Einwirkung von klimatischen Faktoren:

- Umgebungstemperatur ist von -10°C bis 40°C (von 14°F bis 104°F)
 - Die relative Luftfeuchtigkeit beträgt bis zu 80% bei der Temperatur von +20°C (104°F).
- Die Verpackung mit dem Gerät darf während des Transports und des Be- und Entladevorgangs keinen scharfen Stößen und Niederschlägen ausgesetzt sein.
- Fallen und mechanische Einwirkungen auf die Verpackung während des Transports sind strengstens nicht zulässig.
 - Beim Entladen/Laden darf keine Technik verwendet werden, die nach dem Prinzip des Einklemmens der Verpackung funktioniert.
 - Die detaillierten Anforderungen an die Transportbedingungen entsprechen den Anforderungen und Vorschriften der örtlichen Gesetzgebung.
- Das Anbringen und Befestigen der Transporttasche mit dem Gerät in Fahrzeugen muss sicherstellen, dass sie während des Transports stabil und nicht beweglich ist.

LAGERUNG

- Das Gerät muss an einem trockenen Ort gelagert werden.
 - Es muss von erhöhten Temperaturen und Sonneneinstrahlung ferngehalten werden.
 - Bei der Lagerung ist es notwendig, plötzliche Temperaturschwankungen zu vermeiden.
 - Lagerung in der Tasche wird empfohlen.
 - Bei Umgebungstemperaturen von -10 °C bis 40 °C (von 14 °F bis 104 °F) in der Verpackung des Herstellers lagern.
- Die relative Luftfeuchtigkeit darf 80% nicht überschreiten.

LEBENSDAUER DES PRODUKTS

Die Lebensdauer des Produkts beträgt 4 Jahre.

Die angegebene Lebensdauer ist gültig, wenn der Verbraucher die Anforderungen dieses Handbuchs einhält.

VERWERTUNG

Das Gerät wird gemäß den örtlichen Anforderungen und Vorschriften entsorgt. Dieses Produkt enthält eine interne Lithium-Batterie, die aus umweltschädlichen Materialien hergestellt wird. Es wird empfohlen, das Gerät, Zubehör und die Verpackung zu einer umweltfreundlichen Entsorgungsstelle zu übergeben. Werfen Sie das Gerät und Teile davon nicht in den Hausmüll!

HAFTPFLICHTVERBINDLICHKEITEN

Während der Garantiezeit werden Fehler, die aufgrund eines Fabrikausfalls entstanden sind, kostenlos behoben.

Das Produkt wird in reiner Form und vollständiger Ausführung zur Reparatur angenommen.

Für das Modell Power-600 gilt eine Werksgarantie von 2 Jahren.

Die Garantie gilt nicht für die folgenden Fälle:

1. Mechanische Schäden (Risse, Ausbrüche usw.) und Schäden, die durch aggressive Medien, das Eindringen von Fremdkörpern in das Produkt und in die Lüftungsgitter verursacht wurden, sowie Schäden, die durch unsachgemäße Lagerung entstanden sind.
2. Bei Störungen, die durch Überlastung des Produkts oder unsachgemäßen Gebrauch, falsche Verwendung des Produkts oder Instabilität der Netzparameter verursacht wurden. Anzeichen für eine Überlastung sind auch das Schmelzen oder Verfärben der Teile aufgrund der Einwirkung hoher Temperaturen..

Stempel

WARRANTY CERTIFICATE

Verkäufer	
Käufer	
Name, des Geräts	

Die Garantie gilt nur für Geräte, die bei autorisierten Distributoren, Händlern und Einzelhandelsgeschäften gekauft wurden.

Wenden Sie sich im Falle einer Panne an den Verkäufer oder autorisierten Importeur, dessen Liste auf der Website www.weentc.com aufgeführt ist. Technische Prüfung der Ausrüstung wird nur von vom Importeur zertifizierten Servicepartnern durchgeführt.

Die Prüfung von Geräten, die während der Garantiezeit ausgefallen sind, wird von unseren Servicepartnern kostenlos durchgeführt.

Die Frist für die Durchführung der technischen Prüfung wird durch die lokalen gesetzlichen Anforderungen geregelt.

Im Falle der Anerkennung des werkseigenen Ausschusses, führt der offizielle Vertreter nötige Reparaturarbeiten durch;

Im Falle der Unmöglichkeit der Reparatur produziert er kostenlosen Ersatz durch Lieferung eines neuen Produktes

(dabei behält sich dieser Importeur das Recht vor, ein ähnliches Gerät des gleichen Modells, aber in einer anderen Verpackung zu liefern).

Für Feedback und Anregungen wenden Sie sich bitte an den autorisierten Importeur von WEEN®

WEEN Nagoya, Japan

Uniquement pour les pays de l'Union économique eurasiatique (Union douanière)

MANUEL D'UTILISATION ET LA FICHE TECHNIQUE DE L'APPAREIL

Le fabricant se réserve le droit de modifier la construction, la conception et la configuration des appareils. Les illustrations des instructions peuvent différer des assemblages et des étiquettes actuelles de l'appareil. Le présent manuel explique comment utiliser votre appareil de manière sûre et efficace. Veuillez lire et respecter attentivement ces instructions et précautions.

Merci d'avoir acheté le chargeur de batterie portable WEEN®!

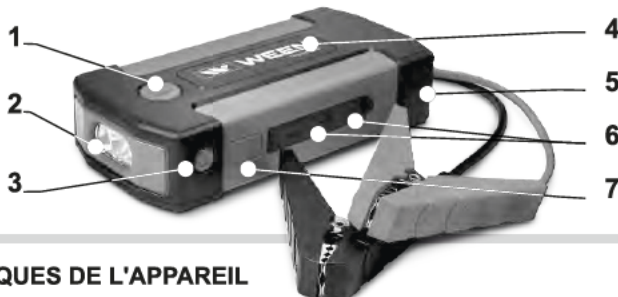
USAGE

Le chargeur de batterie portable WEEN® est destiné à charger les batteries. Le chargeur peut être utilisé pour les batteries plomb-acide 6 V/12 V, gel, EFB et AGM utilisées dans les automobiles, camions, tracteurs, avions, fourgons, véhicules utilitaires, moteurs de bateaux, etc. Ce chargeur n'est pas destiné à fournir de l'électricité aux systèmes basse tension! Afin de garantir une longue durée de vie en toute sécurité le chargeur de batterie portable WEEN® répond aux dernières normes techniques et de qualité. Toute utilisation due l'appareil qui n'est pas conforme à l'usage prévu est considérée comme une fausse manipulation et peut entraîner des blessures graves ou la mort. Toute demande de compensation de dommages découlant d'une telle manipulation est rejetée.

Modèle Power-600

VUE EXTÉRIEURE DE L'APPAREIL

1. Interrupteur de lanterne
2. Torche LED
3. Interrupteur du démarreur
4. Indicateur prêt à démarrer
5. Connecteur de sortie 12 V
6. Connecteur de sortie USB, 2 pcs.
7. Indicateur de niveau de batterie



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DE L'APPAREIL

Type de batterie	Li-Ion
Entrée CC	5 V max. 3 A
Tension nominale de la batterie	12 V
Sortie USB	5 V 2 A, 5 V 1 A
Temps de charge complet	4-6 h
Température de fonctionnement	-30°C ~ +40°C / -22°F ~ +104°F
Performances et capacité de la batterie	33.3 Wh / 9000 mAh
Moteur à essence	4.5 L +
Moteur diesel	3.0 L +

ÉTENDUE DE LA LIVRAISON

1. Démarreur – 1 pc. 2. Chargeur USB et câble – 1pc. 3. Câble de démarreur – 1 pc. 4. Sac de rangement – 1 pc. 5. Manuel d'utilisation – 1 pc.

PRÉCAUTIONS

Veuillez lire l'intégralité du manuel avant d'utiliser cet appareil.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves ou la mort!

ATTENTION! Travailler avec des gaz explosifs

• Travailler à proximité d'une batterie plomb-acide est dangereux. Les batteries génèrent des gaz explosifs pendant le fonctionnement normal. Il est important de respecter ces instructions chaque fois que vous utilisez votre appareil.

• Pour réduire le risque d'explosion de la batterie, respecter ces instructions, ainsi que les instructions publiées par le fabricant de la batterie et le fabricant de tout équipement que vous avez l'intention d'utiliser à proximité de la batterie. Lisez les étiquettes d'avertissement sur ces produits et sur le moteur!

AVERTISSEMENT! Risque de choc électrique ou d'incendie.

- Tenir hors de portée des enfants.
- Ne mettez pas vos doigts ou vos mains dans les connecteurs de l'appareil.
- N'exposez pas votre appareil à la pluie ou à la neige.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés.
- N'utilisez pas l'appareil avec des câbles ou des pinces endommagés.
- N'allumez pas l'appareil s'il a reçu un choc brusque, a été échappé ou endommagé de toute autre manière; contactez le centre de service pour obtenir des conseils.
- Ne démontez pas l'appareil; apportez-le à un centre de service si un entretien ou une réparation est nécessaire. Un montage incorrect peut entraîner un incendie ou un choc électrique.
- Ne placez jamais l'appareil directement au-dessus de la batterie à démarrer.
- N'utilisez pas l'appareil pour démarrer le moteur pendant la charge de la batterie interne de l'appareil.

MESURES DE SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **AVERTISSEMENT!** Risque d'explosion de gaz dangereux. Une étincelle à proximité d'une batterie peut faire exploser la batterie. Pour réduire le risque d'étincelles à proximité d'une batterie, NE JAMAIS fumer ou laisser des étincelles ou des flammes à proximité d'une batterie ou d'un moteur. • Retirez les objets métalliques personnels tels que bagues, bracelets, colliers et montres lorsque vous manipulez des batteries plomb-acide. Une batterie plomb-acide peut créer un courant de court-circuit suffisant pour souder l'anneau au métal, entraînant de graves brûlures. • Faites particulièrement attention à ne pas laisser tomber un outil métallique sur la batterie. Cela pourrait provoquer des étincelles ou un court-circuit de la batterie ou d'une autre pièce électrique, ce qui pourrait provoquer une explosion.
- Pour éviter les étincelles, ne laissez JAMAIS les pinces être en contact ou toucher le même morceau de métal.

PRÉPARATION À L'UTILISATION DE L'APPAREIL

AVERTISSEMENT! RISQUE DE CONTACT AVEC L'ACIDE DE LA BATTERIE.
L'ACIDE SULFURIQUE DE BATTERIE PROVOQUE UNE GRAVE CORROSION.

FR

1. Avant de commencer le travail, assurez-vous que la zone autour de la batterie est bien ventilée lors de l'utilisation de l'appareil.
2. Nettoyez les bornes de la batterie avant d'utiliser le démarreur. Lors du nettoyage, ne laissez pas la poussière en suspension dans l'air pénétrer dans vos yeux, votre nez et votre bouche. Utilisez du bicarbonate de soude et de l'eau pour neutraliser l'acide de la batterie et éliminer les projections en suspension dans l'air. Ne touchez pas vos yeux, votre nez ou votre bouche.
3. Assurez-vous que les pinces pour câbles sont correctement connectées.

ÉTAPES DE BRANCHEMENT DE LA BATTERIE

1. Connectez les câbles de sortie à la batterie et au châssis (caisse) comme décrit ci-dessous. Ne laissez jamais les pinces de sortie se toucher.
2. Disposez les câbles CC de manière à réduire le risque de dommages causés par le capot, la porte et les pièces mobiles ou chaudes du moteur.
REMARQUE. S'il est nécessaire de fermer le capot pendant le processus de démarrage externe, assurez-vous que le capot ne touche pas la partie métallique des pinces de batterie ou n'endommage pas l'isolation des câbles.
3. Tenir à l'écart des pales de ventilateur, courroies, poulies et autres pièces pouvant causer des blessures.
4. Vérifiez la polarité des pôles de la batterie. Le pôle de batterie POSITIF (POS, P, «+») a généralement un diamètre plus grand que le pôle NÉGATIF (NEG, N, «-»).
5. Déterminez quel pôle de la batterie est mis à la terre (connecté) au châssis. Si le pôle négatif est mis à la terre au châssis (comme dans la plupart des véhicules), reportez-vous à l'étape 6. Si le pôle positif est mis à la terre au châssis, reportez-vous à l'étape 7.
6. Pour un véhicule à masse négative, connectez la pince POSITIVE (ROUGE) de l'alimentation au pôle POSITIF (POS, P, «+») non mis à la terre de la batterie.
Connectez la pince NÉGATIVE (NOIRE) au châssis du véhicule ou au bloc moteur loin de la batterie. Ne connectez pas la pince au carburateur, aux conduites de carburant ou aux pièces de carrosserie en tôle. Connectez à un cadre métallique à paroi épaisse ou à un bloc moteur.
7. Pour un véhicule à masse positive, connectez la pince NÉGATIVE (NOIRE) de l'alimentation au pôle NÉGATIF (NÉGATIF, N, «-») non mis à la terre de la batterie. Connectez la pince POSITIVE (ROUGE) au châssis du véhicule ou au bloc moteur loin de la batterie. Ne connectez pas la pince au carburateur, aux conduites de carburant ou aux pièces de carrosserie en tôle. Connectez à un cadre métallique à paroi épaisse ou à un bloc moteur.
8. Lorsque vous déconnectez l'appareil, appuyez sur le bouton de démarrage externe pendant 3 secondes pour l'éteindre, retirez la pince du châssis du véhicule, puis retirez la pince de la borne de la batterie.

INSTRUCTIONS SPÉCIALES

1. L'appareil détectera automatiquement la connexion lorsqu'il est en mode de fonctionnement.
2. Charge anti-retour. Le circuit entre le chargeur et la batterie du véhicule est automatiquement coupé après le démarrage du moteur et le niveau de tension est supérieur à 13 V pour éviter tout dommage à l'alternateur dû à une surcharge.
3. Protection contre les surcharges. Le niveau de la batterie du démarreur sera automatiquement vérifié pour éviter tout dommage causé par une surcharge lorsque le niveau de la batterie est faible.
4. Protection contre la température élevée. Le chargeur coupera toutes les connexions de sortie pour se protéger des températures supérieures à 65°C.
5. Lorsque l'appareil est en mode veille, appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour vérifier l'état du niveau de la batterie lithium-ion interne, le résultat sera affiché par l'indicateur LED, et l'indicateur LED s'éteindra automatiquement après 30 secondes.
6. L'appareil peut fonctionner comme lampe de poche, pour le signal SOS ou comme voyant d'avertissement, une simple pression sur le bouton est en mode lampe de poche, appuyez à nouveau pour le signal SOS, troisième pression pour le voyant d'avertissement, le voyant s'éteindra si le bouton est enfoncé pendant la quatrième fois.
7. Cet appareil peut être chargé avec un chargeur micro USB, les LED indiquent l'autonomie restante de la batterie, par exemple  signifie qu'il reste 60% à 80% d'énergie restante.
8. L'appareil peut fonctionner comme une alimentation pour d'autres appareils via le port USB. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour activer le démarreur vers la sortie USB. Convient à la plupart des appareils chargés par USB. L'appareil protégera la charge USB contre les courts-circuits et les surintensités. L'appareil arrête automatiquement la sortie USB 30 secondes après la déconnexion de l'appareil USB, puis passe en mode veille.
9. Cet appareil vous permet de charger d'autres appareils pendant la charge.
10. L'indicateur de batterie s'allumera pendant la charge d'autres appareils ou pendant la charge.
11. L'appareil peut être éteint manuellement en appuyant sur le bouton d'alimentation pendant plus de 3 secondes, toutes les connexions de sortie seront déconnectées une fois le chargeur éteint.

CHARGEMENT DE LA BATTERIE INTÉGRÉE

IMPORTANT! Chargez votre appareil immédiatement après l'achat, après chaque utilisation et tous les 3 à 6 mois pour garder la batterie interne complètement chargée et prolonger la durée de vie de la batterie.

Pour réduire le risque de choc électrique, débranchez le chargeur de la prise avant d'effectuer tout entretien ou nettoyage.

Le simple fait d'éteindre le bouton de commande n'atténuera pas ce risque.

Lorsque vous chargez la batterie interne, travaillez dans un endroit bien aéré et ne restreignez en aucun cas la ventilation.

Vérification du niveau de la batterie interne

Pour vérifier le niveau de charge de la batterie interne, appuyez sur le bouton d'alimentation.

SYMBOLE DE LA BATTERIE	CAPACITÉ
	0% ~ 25%
	25% ~ 50%
	50% ~ 75%
	75% ~ 100%

CHARGEMENT DE LA BATTERIE INTERNE À L'AIDE D'UN CHARGEUR USB

AVERTISSEMENT! Utilisez uniquement le chargeur fourni avec votre appareil pour charger la batterie interne.

L'utilisation de tout autre chargeur peut endommager l'appareil.

1. Connectez un chargeur USB au port d'entrée de l'appareil.
2. L'indicateur de niveau de batterie indiquera l'état. Le processus de charge peut prendre 4 à 6 heures.
3. Lorsque la batterie est complètement chargée, débranchez le chargeur USB de l'appareil.
4. Rechargez l'appareil immédiatement après utilisation.

MODE OPÉRATEUR

DÉMARRAGE DU MOTEUR DU VÉHICULE

IMPORTANT! N'utilisez pas le démarreur pendant la charge. L'utilisation du démarreur sans batterie installée dans le véhicule endommagera le système électrique du véhicule.

1. Mettre le contact.
2. Éloignez les câbles de l'appareil des pales, courroies, poulies et autres pièces mobiles.
3. Insérez le câble de la pince de la batterie dans la prise d'entrée de l'appareil.
4. Connectez la pince POSITIVE (ROUGE «+») de l'appareil au pôle POSITIF (ROUGE «+») de la batterie. Connectez la pince NÉGATIVE (NOIRE) au châssis du véhicule ou au bloc moteur loin de la batterie.
5. Une fois connecté, appuyez sur le bouton d'alimentation. Si l'écran affiche la tension de la batterie du véhicule, cela signifie qu'elle est correctement connectée et que le véhicule peut démarrer normalement. Si les pinces sont connectées dans l'ordre inverse, le voyant d'avertissement avec le logotype devient rouge.
6. Démarrez le moteur. Si le moteur ne démarre pas dans les 5 à 8 secondes, arrêtez de démarrer et attendez au moins 1 minute avant d'essayer de redémarrer.
7. Après avoir démarré le moteur, déconnectez la pince noire («-») puis la pince rouge («+»).

UTILISATION DU PORT USB

Le port USB fournit jusqu'à 2A à 5V CC.

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour activer l'appareil.
2. Insérez le connecteur USB dans le port USB de l'appareil.
3. Connectez l'autre pôle de l'adaptateur à l'appareil. Allumez l'appareil si nécessaire.
4. Lorsque vous avez fini d'utiliser le port USB, éteignez l'appareil (si nécessaire) et débranchez-le du secteur. L'appareil s'éteindra après 30 secondes.

ENTRETIEN

Coupez l'alimentation et débranchez l'appareil après utilisation et avant d'effectuer l'entretien. Utilisez un chiffon sec pour essuyer toutes les traces de corrosion de la batterie et autres débris ou huile des pinces, des cordons et du boîtier extérieur de la batterie. N'ouvrez pas l'appareil car il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur ; tout service doit être effectué par du personnel qualifié.

Toutes les batteries perdent de l'énergie en raison de l'autodécharge au fil du temps et plus rapidement à des températures plus élevées.

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, nous vous recommandons de charger la batterie au moins une fois tous les 3 à 6 mois.

Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau. Si l'appareil est sale, nettoyez délicatement l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux imbibé d'une solution détergente douce dans de l'eau. Vérifiez périodiquement l'état des adaptateurs, des connecteurs et des câbles.

Contactez le fabricant pour remplacer les composants usés ou cassés.

REMPACEMENT DE LA BATTERIE

La batterie doit être suffisante pour la durée de vie de l'appareil. La durée de vie dépend d'un certain nombre de facteurs, y compris, mais sans s'y limiter, le nombre de cycles de recharge et l'entretien et la maintenance appropriés de la batterie par l'utilisateur final.

Contactez le fabricant pour toute information dont vous pourriez avoir besoin.

PRÉCAUTIONS

Ne jetez pas la batterie au feu, elle pourrait exploser. N'exposez pas la batterie au feu ou à une forte chaleur car elle pourrait exploser.

DÉFAILLANCES POSSIBLES DE FONCTIONNEMENT

DÉFAILLANCE	CAUSES POSSIBLES	REMÈDES
Lors de l'utilisation de l'appareil, l'indicateur de connexion est rouge	Les pinces des câbles sont connectées en polarité inversée Les pinces des câbles sont court-circuitées ou les câbles sont connectés au même conducteur.	Déconnectez l'appareil et retournez les pinces La pince doit être reconnectée correctement pour éliminer l'effet du court-circuit
L'appareil ne démarre pas mon véhicule	Lorsque la température interne est trop élevée, l'appareil ne chargera pas ou ne démarrera pas le moteur pour se protéger des dommages Les pinces n'établissent pas une bonne connexion avec la batterie. Batterie interne non chargée La température interne de la batterie est supérieure à 65°C/149°F La tension de la batterie du véhicule dépasse 15 V La température extérieure est inférieure à -15°C/ 5°F Batterie du véhicule défectueuse	Déconnectez l'appareil. Déplacez-le dans un endroit plus frais et bien ventilé et laissez-le refroidir avant d'essayer de recharger ou de commencer à fonctionner à partir d'une source externe Vérifiez la possibilité d'une mauvaise connexion de la batterie et du cadre. Assurez-vous que les points de connexion sont propres. Vérifier le niveau de la batterie et recharger si nécessaire Placez l'appareil dans un endroit bien ventilé pour refroidir la batterie Vous ne pouvez pas utiliser ce démarreur avec ce véhicule. Essayez de démarrer plusieurs fois. En cas d'échec, placez l'appareil pendant une courte période dans un endroit plus chaud Vérifiez la batterie du véhicule.
L'appareil ne charge pas mon périphérique USB	L'appareil n'est pas allumé Batterie interne non chargée	Allumez l'appareil Vérifiez le niveau de la batterie et rechargez-la si nécessaire.

TRANSPORT

Le transport peut être effectué par tous les modes de transport fermés, conformément aux règlements de transport en vigueur pour chaque mode de transport.

Conditions de transport en cas d'exposition à des facteurs climatiques :

- Température ambiante de -10 °C à 40 °C (de 14 °F à 104 °F)

- Humidité relative jusqu'à 80% à +20 °C (104 °F).

Pendant les opérations de transport et de manutention l'emballage du compresseur ne doit pas être exposé à des chocs brusques ou à des précipitations atmosphériques.

- Il est strictement interdit de faire tomber l'emballage ou de lui faire subir un choc mécanique pendant le transport.

- Aucun équipement de serrage, quel qu'il soit, ne peut être utilisé pendant le déchargement/chargement.

- Les exigences détaillées relatives aux conditions de transport sont mises en œuvre conformément aux exigences légales et aux réglementations locales

La mise en place et la fixation du sac de transport avec l'appareil emballé dans les véhicules doivent garantir qu'il est positionné de manière stable et ne peut pas être déplacé pendant le transport.

STOCKAGE

- L'appareil doit être stocké dans un endroit sec.

- L'appareil doit être stocké à l'écart des sources de chaleur excessive et de l'exposition au soleil.

- Évitez les variations brusques de température pendant le stockage.

- Le stockage dans un sac est recommandé.

- Stocker dans l'emballage du fabricant dans des entrepôts à une température ambiante de +10 °C à +40 °C (de 14 °F à 104 °F).

- L'humidité relative ne doit pas dépasser 80 %.

DURÉE DE VIE DE L'APPAREIL

L'appareil a une durée de vie de 4 ans.

La durée de vie spécifiée est valable à condition que l'utilisateur se conforme aux exigences de ce manuel.

MISE AU REBUT

Mettez l'équipement au rebut conformément aux exigences légales et aux réglementations locales. Cet appareil contient une batterie interne au lithium fabriquée à partir de matériaux nocifs pour l'environnement. Il est recommandé de mettre au rebut l'appareil, les accessoires et l'emballage dans le respect de l'environnement. Ne pas jeter l'appareil ou ses pièces dans les ordures ménagères !

OBLIGATIONS DE GARANTIE

Les défauts causés par un vice de fabrication seront réparés gratuitement pendant la période de garantie.

L'appareil est accepté pour réparation dans un état propre et complet.

Le Power-600 est couvert par une garantie d'usine de 2 ans.

Les cas suivants sont exclus de la garantie:

1. Les dommages mécaniques (fissures, éclats, etc.) et les dommages causés par des milieux agressifs, la pénétration de corps étrangers dans l'appareil et les grilles de ventilation, ainsi que les dommages causés par un stockage inapproprié.
2. Les défaillances causées par une surcharge de l'appareil ou une utilisation inappropriée, une mauvaise utilisation de l'appareil ou une alimentation secteur instable. La surcharge est également indiquée par la fonte ou la décoloration des pièces en raison des températures élevées.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Cachet

Vendeur	
Acheteur	
Dénomination de l'appareil	

La garantie s'applique uniquement aux équipements achetés auprès de distributeurs, revendeurs et détaillants agréés.

En cas de panne contactez le vendeur ou un importateur officiel dont la liste figure sur www.weentc.com

L'inspection technique de l'équipement ne doit être effectuée que par des partenaires de service certifiés par l'importateur.

Si l'équipement tombe en panne pendant la période de garantie, les partenaires de service effectueront l'évaluation gratuitement.

La période d'expertise technique est régie par les exigences légales locales.

Si un défaut de fabrication est reconnu un agent agréé effectuera les travaux de réparation et si la réparation n'est pas possible, un remplacement gratuit sera fourni (l'importateur se réserve le droit de fournir un compresseur similaire du même modèle, mais dans un emballage différent).

Veuillez contacter un importateur WEEN® agréé pour lui faire part de vos commentaires et suggestions

Solo para países de la Unión Económica Euroasiática (Unión Aduanera)

MANUAL DE EMPLEO Y FICHA TÉCNICA DEL PRODUCTO

El fabricante se reserva el derecho a modificar la estructura, el diseño y el equipamiento de los productos.

Las imágenes en las instrucciones pueden diferenciarse de los bloques reales y de las inscripciones en el producto.

En este manual se explica el empleo seguro y eficaz del dispositivo.

Por favor, léase atentamente y cumpla estas instrucciones y medidas de seguridad.

¡Gracias por haber adquirido el cargador portátil WEEN!

DESTINO

El cargador portátil WEEN® está destinado para la carga de acumuladores. El cargador se puede usar para acumuladores EFB y AGM, de gel y ácido-plomo, de 6 V / 12 V, usados en coches, camiones, tractores, aviones, furgones, todoterrenos, motores fuera de borda, etc. ¡Este cargador no está destinado para alimentar sistemas eléctricos de bajo voltaje! El cargador portátil WEEN® cumple con las últimas normas técnicas y de calidad, garantizando un período de operación largo y seguro. Cualquier uso del compresor que no corresponde a su ámbito de aplicación se considera no correspondiente a su finalidad y puede causar una grave lesión o incluso la muerte. Se desestimará cualquier solicitud de compensación de los daños causados por el uso indebido.

Modelo Power-600

ASPECTO EXTERIOR DEL PRODUCTO

1. Interruptor de la linterna
2. Linterna LED
3. Interruptor del dispositivo de puesta en marcha
4. Indicador de preparación para la puesta en marcha
5. Conector de salida de 12 V
6. USB de salida, 2 pzs
7. Indicador del nivel de carga de la batería



ESPECIFICACIONES DEL DISPOSITIVO

Tipo de batería	Li-Ion
Entrada de corriente continua	5 V max. 3 A
Tensión nominal de la batería	12 V
Salida USB	5 V 2 A, 5 V 1 A
Tiempo de carga total	4-6 h
Temperatura de trabajo	-30°C ~ +40°C / -22°F ~ +104°F
Rendimiento y capacidad de la batería	33.3 Wh / 9000 mAh
Motor de gasolina	4.5 L +
Motor diésel	3.0 L +

EQUIPAMIENTO DEL SUMINISTRO

1. Dispositivo de puesta en marcha: 1 pz. 2. Cargador USB y cable: 1 pz. 3. Cable del dispositivo de puesta en marcha: 1 pz. 4. Bolsa para guardar: 1 pz. 5. Manual de empleo: 1 pz.

MEDIDAS DE PRECAUCION

Antes de usar este producto, léase todo el manual.

¡El incumplimiento de este requisito puede causar graves lesiones o la muerte!

• **¡ATENCIÓN!** Trabajo con gases explosivos

• Trabajar en cercanía inmediata a la batería de ácido-plomo es peligroso.

Funcionando en modo normal, los acumuladores generan gases explosivos.

Es importante seguir estas instrucciones cada vez que se use el dispositivo.

• Para disminuir el riesgo de explosión de la batería, siga estas instrucciones, así las instrucciones publicadas por el fabricante de la batería y de cualquier equipo que piense usar cerca de la batería. ¡Estudie el etiquetado de advertencia en estos productos y en el motor!

¡ADVERTENCIA! Peligro de electrocución o incendio.

• Mantener fuera del alcance de los niños.

• No introducir los dedos ni las manos en los conectores del dispositivo.

• No exponer el dispositivo a la lluvia o la nieve.

• Usar solamente los accesorios recomendados.

• No usar el dispositivo con cables o bornes deteriorados.

• No encender el dispositivo si ha sufrido una caída, un golpe seco u otro deterioro; consulte el centro de servicio.

• No desmonte el dispositivo; llévelo al centro de servicio si es necesario su mantenimiento o reparación. Un montaje incorrecto puede causar una ignición o electrocución.

• No instale nunca el dispositivo justo encima de la batería que se deba encender.

• No use el dispositivo para poner en marcha el motor durante la carga de la batería interna del dispositivo.

MEDIDAS DE SEGURIDAD PERSONAL

¡ADVERTENCIA! Riesgo de explosión de gases peligrosos. La chispa cerca del acumulador puede causar su explosión. Para disminuir el riesgo de chispa cerca del acumulador, NUNCA fume ni permita que surjan chispas o llamas cerca de la batería de acumuladores o del motor.

• Qúitese los anillos, pulseras, collares, relojes y otros objetos metálicos personales a la hora de trabajar con acumuladores de ácido-plomo. La batería de acumuladores de ácido-plomo puede generar una corriente de cortocircuito suficiente para que el anillo se suelde al metal, lo que causa quemaduras serias.

• Tenga especial cuidado para que el instrumento metálico no caiga sobre el acumulador. Esto puede causar el chispeo o cortocircuito del acumulador o de otro componente eléctrico, lo que puede provocar una explosión.

• Para evitar el chispeo, NUNCA permita que los bornes contacten entre ellos o con el mismo trozo de metal.

PREPARACIÓN PARA EL EMPLEO DEL DISPOSITIVO

¡ADVERTENCIA! RIESGO DE CONTACTO CON EL ÁCIDO DEL ACUMULADOR EL ÁCIDO SULFÚRICO DE LA BATERÍA DE ACUMULADORES PROVOCA UNA CORROSIÓN INTENSA.

ES

1. Antes de empezar a trabajar, compruebe que el espacio alrededor de la batería se ventile bien cuando se use el dispositivo.
2. Antes de usar el dispositivo de puesta en marcha, limpie los bornes del acumulador. En el proceso de limpieza, impida que el polvo transportado en el aire penetre en los ojos, la nariz y la boca. Use bicarbonato de sodio y agua para neutralizar el ácido del acumulador y líquidarlo la pulverización en el aire. No toque los ojos, la nariz o la boca.
3. Compruebe que los terminales de los cables estén conectados de forma segura.

PROCEDIMIENTO DE CONEXIÓN A LA BATERÍA DE ACUMULADORES

1. Conecte los cables de salida a la batería y al bastidor (carro) como se describe a continuación. No permita nunca que los terminales de salida entren en contacto unos con otros.
2. Sitúe los cables de corriente continua de modo que disminuya el riesgo de deterioro con el capó, la puerta y las partes móviles o calientes del motor.
NOTA. Si es necesario cerrar el capó durante el proceso de puesta en marcha desde la fuente exterior, compruebe que el capó no entre en contacto con la parte metálica de los terminales del acumulador y no haya deteriorado el aislante de los cables.
3. No se acerque a los álabes del ventilador, correas, poleas y otras partes que puedan causar lesiones.
4. Compruebe la polaridad de los polos de la batería de acumuladores. El terminal de salida POSITIVO (POS, P, «+») de la batería de acumuladores suele tener un diámetro más grande que el NEGATIVO (NEG, N, «-»).
5. Determine cuál es el terminal de salida de la batería de acumuladores que está puesto a tierra (conectado) al bastidor. Si el polo negativo está puesto a tierra en el bastidor (como en la mayoría de los vehículos), véase el paso 6. Si el polo positivo está puesto a tierra en el bastidor, véase el paso 7.
6. Si el vehículo tiene la puesta a tierra negativa, conecte el terminal POSITIVO (ROJO) del bloque de alimentación al polo POSITIVO (POS, P, «+») del acumulador que no esté puesto a tierra. Conecte el terminal NEGATIVO (NEGRO) al bastidor del vehículo o al bloque del motor lejos del acumulador. No conecte el terminal al carburador, los conductos de combustible o las piezas de la caja que estén fabricadas con chapa metálica. Conecte a la parte metálica del bastidor con paredes gruesas o al bloque de cilindros.
7. Si el vehículo tiene la puesta a tierra positiva, conecte el terminal NEGATIVO (NEGRO) del bloque de alimentación al polo NEGATIVO (NEGATIVO, N, «-») del acumulador que no esté puesto a tierra. Conecte el terminal POSITIVO (ROJO) al bastidor del vehículo o al bloque del motor lejos del acumulador. No conecte el terminal al carburador, los conductos de combustible o las piezas de la caja que estén fabricadas con chapa metálica. Conecte a la parte metálica del bastidor con paredes gruesas o al bloque de cilindros.
8. Al desconectar el dispositivo, pulse el botón de puesta en marcha desde la fuente exterior durante 3 segundos para apagarla, retire el terminal del bastidor del vehículo, luego retire el terminal del borne del acumulador.

INSTRUCCIONES ESPECIALES

1. El dispositivo determina la conexión de forma automática cuando se encuentre en el modo de trabajo.
2. Carga antiinversa. El circuito entre el cargador y el acumulador del medio de transporte se desconecta automáticamente tras ponerse en marcha el motor y alcanzar la tensión un nivel de más de 13 V para prevenir cualquier deterioro del generador de corriente alterna como resultado de la recarga.
3. Protección contra la sobrecarga. El nivel de carga de la batería del dispositivo de puesta en marcha se comprobará automáticamente para prevenir cualquier deterioro causado por sobrecarga a un nivel bajo de la carga de la batería.
4. Protección térmica. El cargador desconectará todas las conexiones de salida para protegerse contra temperaturas mayores de 65°C.
5. Cuando el dispositivo esté en el modo de espera, pulse el botón ON / OFF para comprobar el estado del nivel del acumulador interno de iones de litio. El resultado se visualizará con la ayuda del indicador LED, que se apagará en 30 segundos.
6. El dispositivo puede funcionar como una linterna para enviar la señal SOS o como una lámpara de señalización. Una sola pulsación del botón pone el dispositivo en el modo de linterna, una segunda pulsación emite la señal SOS, la tercera pulsación es para la lámpara de señalización; si el botón se pulsa por cuarta vez, la luz se apaga.
7. Este dispositivo se puede cargar con la ayuda del cargador micro USB. Los diodos luminosos indican la carga restante de la batería.  por ejemplo quiere decir que queda de un 60% a un 80% de la carga.
8. El dispositivo puede funcionar como fuente de alimentación para otros dispositivos a través del puerto USB. Pulse el botón de alimentación para encender el cargador en la salida USB. Es apta para la mayoría de dispositivos que se cargan a través del puerto USB. El dispositivo protege la carga de USB contra el cortocircuito y la sobrecarga de corriente. El dispositivo corta automáticamente la salida a través del puerto USB 30 segundos después de desconectarse el dispositivo USB, poniéndose en el modo de suspensión.
9. Este dispositivo permite cargar otros dispositivos durante la carga.
10. El indicador de la batería estará encendido durante la carga de otros dispositivos o durante la carga.
11. El dispositivo se puede apagar a mano, pulsando el botón de alimentación y manteniéndolo pulsado durante más de 3 segundos. Todas las conexiones de salida se apagarán tras apagarse el cargador.

CARGA DEL ACUMULADOR INCORPORADO

¡IMPORTANTE! Cargue el dispositivo nada más comprarlo, después de cada uso y cada 3-6 meses para mantener el acumulador interno totalmente cargado y prolongar la vida útil del acumulador.

Para disminuir el riesgo de electrocución, desenchufe el cargador antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o limpieza.

La desconexión con el botón de mando no disminuirá este riesgo.

Al cargar la batería interior, trabaje en un lugar bien ventilado sin limitar la ventilación de ningún modo.

Comprobación del nivel de la batería interior.

Para comprobar el nivel de carga de la batería interior, pulse el botón de alimentación.

SÍMBOLO DE LA BATERÍA	CAPACIDAD
	0% ~ 25%
	25% ~ 50%
	50% ~ 75%
	75% ~ 100%

CARGA DE LA BATERÍA INTERIOR CON CARGADOR USB

¡ADVERTENCIA! Para cargar la batería interior, use solamente el cargador que entre en el kit suministrado del dispositivo.

El uso de cualquier otro cargador puede deteriorar el dispositivo.

1. Conecte el cargador USB al conector de entrada del dispositivo.
2. El indicador del nivel de carga del acumulador indicará su estado. El proceso de la carga puede terminar en 4-6 horas.
3. Una vez que el acumulador esté completamente cargado, desconecte el cargador USB del dispositivo.
4. Nada más usar el dispositivo, recupere su carga.

PROCEDIMIENTO DE OPERACIÓN

PUESTA EN MARCHA DEL MEDIO DE TRANSPORTE

IMPORTANTE: No use el dispositivo de puesta en marcha durante la carga. El uso del cargador sin acumulador instalado en el vehículo deteriora el sistema eléctrico del vehículo.

1. Encienda el encendido
2. Instale los cables del dispositivo lejos de los alámbros, las correas, las poleas y otras partes móviles.
3. Inserte el cable con el terminal para el acumulador en el conector de entrada del dispositivo.
4. Conecte el terminal POSITIVO (ROJO «+») del dispositivo al polo POSITIVO (ROJO «+») de la batería de acumuladores. Luego conecte el terminal NEGATIVO (NEGRO «-») al bastidor del vehículo o al bloque del motor lejos del acumulador.
5. Una vez realizada la conexión, pulse el botón de alimentación. Si se visualiza en la pantalla la tensión del acumulador del vehículo, está conectado correctamente y el vehículo se puede poner en marcha en el modo normal. Si los bornes están conectados en orden inversa, la lámpara de señalización con el logotipo será de color rojo.
6. Ponga el motor en marcha. Si el motor no se pone en marcha en 5-8 segundos, interrumpa la puesta en marcha y espere 1 minuto por lo menos antes de volver a intentar la puesta en marcha.
7. Una vez puesto el motor en marcha, desconecte el terminal negro («-») y luego el terminal rojo («+»).

USO DEL PUERTO USB

El puerto USB garantiza una corriente de hasta 2 A a 5 V de corriente continua.

1. Pulse el botón de alimentación para encender el dispositivo.
2. Inserte el conector USB en el puerto USB del dispositivo.
3. Conecte otro terminal de salida del adaptador al dispositivo. Encienda el dispositivo si es necesario.
4. Terminado el uso del puerto USB, apague el dispositivo (si es necesario) y desconéctelo de la red. El dispositivo se apagará en 30 segundos.

MANTENIMIENTO TÉCNICO

Después de usar el dispositivo y antes de efectuar el mantenimiento, apague y desconecte el dispositivo. Use una bayeta seca para borrar todas las huellas de la corrosión del acumulador y otras impurezas o el aceite de los terminales del acumulador, los cables y la caja exterior.

No abra el dispositivo, ya que no contiene piezas que se mantengan por el usuario. Cualquier operación de mantenimiento se debe efectuar por especialistas cualificados. Con el paso del tiempo, todas las baterías pierden energía debido a la autodescarga, proceso que acelera a temperaturas más altas. Cuando el dispositivo no se usa, recomendamos cargar el acumulador una vez cada 3-6 meses, por lo menos.

No sumerja nunca el dispositivo en el agua. En caso de ensuciamiento del dispositivo, limpie sus superficies exteriores con bayeta blanda impregnada de solución débil de agua con detergente. Compruebe periódicamente el estado de adaptadores, ranuras y cables.

Póngase en contacto con el fabricante para reemplazar componentes desgastados o rotos.

CAMBIO DE LA BATERÍA

La batería debe ser suficiente para toda la vida útil del dispositivo. La vida útil depende de una serie de factores, incluyendo, entre otros, el número de ciclos de recarga, así como la manutención y el mantenimiento adecuado de la batería por parte del usuario.

Póngase en contacto con el fabricante para obtener cualquier información que pueda necesitar.

MEDIDAS DE PRECAUCIÓN

No tire el acumulador al fuego, esto puede causar una deflagración. No exponga el acumulador al fuego o calor intenso, ya que puede explotar.

POSIBLES FALLOS EN EL FUNCIONAMIENTO

FALLO	POSIBLES CAUSAS	REPARACIÓN
Cuando se usa el dispositivo, el indicador de conexión es de color rojo.	Los terminales de los cables están conectados en la polaridad inversa. Los terminales de los cables están conectados en cortocircuito o los cables están conectados a un mismo conductor.	Desconecte el dispositivo e invierta los terminales. Hecho esto, es necesario volver efectuar la conexión correctamente para eliminar la influencia del cortocircuito.
El dispositivo no pone mi coche en marcha	Cuando la temperatura interior es demasiado alta, el dispositivo no se carga o no pone en marcha el motor para protegerse contra los deterioros. Los terminales no garantizan una buena conexión con el acumulador. El acumulador interior no está cargado. La temperatura de la batería exterior está por encima de los 65°C / 149°F La tensión de la batería de acumuladores del vehículo supera los 15 V. La temperatura exterior está por debajo de los -15°C / 5°F El acumulador del vehículo es defectuoso.	Apague el dispositivo. Tráaslóelo a un lugar más fresco y bien ventilado y deje que se enfíe antes de intentar recargarlo o empezar a trabajar desde una fuente exterior. Compruebe la probabilidad de que la conexión sea deficiente. Compruebe que los puntos de conexión estén limpios. Compruebe el nivel de la carga del acumulador y recárguelo si es necesario. Coloque el dispositivo en un lugar bien ventilado para enfriar el acumulador. No puede usar este dispositivo de puesta en marcha para este vehículo. Intente ponerlo en marcha varias veces. En caso de intento fallido, coloque el dispositivo en un lugar más caliente por poco tiempo. Compruebe la batería de acumuladores del vehículo.
El dispositivo no carga mi dispositivo USB.	El dispositivo no está encendido. La batería interior no está cargada.	Encienda el dispositivo Compruebe el nivel de la carga del acumulador y recárguelo si es necesario.

TRANSPORTE

El transporte puede efectuarse con todos los medios de transporte cerrado en conformidad con las reglas de transporte vigentes para cada tipo de transporte.

Condiciones de transporte en caso de influencia de los factores climáticos:

- Temperatura ambiental de -10 °C a 40 °C (de 14 °F a 104 °F)
- Humedad de aire relativa hasta un 80% a una temperatura de +20 °C.
- Durante el transporte y las operaciones de carga y descarga, el embalaje con el compresor no debe sufrir golpes bruscos e ni exponerse a las precipitaciones atmosféricas.
- El embalaje no debe caer ni someterse a ningún impacto mecánico durante el transporte.
- Durante la carga y descarga no se permite usar ningún tipo de equipos técnicos que funcionen de según el principio de apriete del embalaje.
- Los requisitos detallados en cuanto a las condiciones de transporte se deben cumplir de acuerdo con los requisitos y las normas de la legislación local.

El posicionamiento y fijación de la bolsa de transporte con el compresor empacado en los medios de transporte deben asegurar la posición estable y la ausencia de la posibilidad de su traslado en el transcurso de transporte.

CONSERVACIÓN

- Se debe guardar en un lugar seco.
- Se debe guardar lejos de las fuentes de temperatura elevada y protegida contra los rayos del sol.
- Durante la conservación, se debe evitar el cambio brusco de temperaturas.
- Se recomienda conservar dentro de una bolsa
- Conservar en el embalaje de la empresa fabricante en los almacenes a una temperatura ambiental de +10 a +40 °C (14 °F a 104 °F). La humedad relativa del aire no debe superar el 80%.

CICLO DE VIDA DEL PRODUCTO

El ciclo de vida del producto es de 4 años. El ciclo de vida indicado es válido si el consumidor cumple los requisitos del presente manual.

DISPOSICIÓN FINAL

La disposición final del equipo se lleva a cabo de acuerdo con los requisitos y las normas de la legislación local. Este producto contiene un acumulador de litio interior fabricado con materiales peligrosos para el medio ambiente. Se recomienda entregar el equipo, los accesorios y el embalaje para una disposición final ecológica. ¡No tire el dispositivo y sus componentes a los residuos sólidos urbanos!

OBLIGACIONES DE GARANTÍA

A lo largo del periodo de garantía se reparan en forma gratuita las fallas surgidas debido al defecto originado en el proceso de fabricación. El equipo debe estar limpio y completo para ser entregado para .

Al modelo Original-600 se le aplica una garantía industrial de 2 años.

La garantía no es válida en los siguientes casos:

1. Daños mecánicos (grietas, astillado etc.), daños causados por el impacto de medios agresivos, la penetración de objetos extraños en el producto y en las rejillas de ventilación, daños causados por una conservación incorrecta.
2. Los defectos producidos debido a la sobrecarga del producto, su operación incorrecta o uso indebido, así como en caso de inestabilidad de los parámetros de la red eléctrica. Los rasgos de la sobrecarga, entre otros, son el derretimiento o cambio de color de las piezas debido a la exposición a temperaturas elevadas.

Sello

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Vendedor:	
Comprador:	
Denominación del dispositivo:	

Las obligaciones de garantía se aplican solamente a los equipos que adquiridos a los distribuidores oficiales, intermediarios, minoristas. En el caso de rotura, acuda al vendedor o al importador oficial, cuya lista está publicada en el sitio www.weentc.com. El examen pericial de los equipos se lleva a cabo solamente por socios de servicio que poseen el certificado del importador. El examen pericial del equipo que ha fallado durante el periodo de garantía se lleva a cabo por los socios del servicio de forma gratuita. El periodo de ejecución del examen pericial se regula por los requisitos de la legislación local. Si se reconoce el defecto industrial, el representante oficial lleva a cabo los trabajos de reparación y restablecimiento y si la reparación resulta imposible, lo cambia gratuitamente por un producto nuevo (en este caso, el importador se reserva el derecho a suministrar un dispositivo similar de este mismo modelo, pero en un embalaje distinto).

Para cualquier comentario o propuesta, diríjase a la entidad autorizada para la importación WEEN®

WEEN Nagoya, Japan

製品取扱説明書及び技術データシート

メーカーは、製品の構造、デザイン、パッケージを変更する権利を留保します。

説明書での画像は、製品の実際の部品や銘文とは異なる場合があります。

本書は、デバイスを安全で効果的に使用方法を説明します。これらの指示及び注意事項を注意深く読み、従ってください。

WEEN® ポータブル充電器をご購入いただき、誠にありがとうございます

用途

WEEN® ポータブル充電器は、バッテリーを充電するように設計されている。充電器は、自動車、トラック、トラクター、飛行機、パン、ジープ、ポートモーター等で使用される6V/12V鉛蓄電池、ゲル、EFB及びAGMバッテリーのために使用できる。この充電器は、低電圧システムの電気を充電するためのものではありません！

WEEN® ポータブル充電器は、長く安全な動作期間を保証して、最新技術基準及び品質基準を満たす。使用範囲に従わないデバイスの使用は、この用途に従わないと見なされ、重傷又は死亡のおそれがある。このような使用に起因する損害に対するすべての請求は拒否されます。

モデル Power-600

商品外観



デバイスの仕様書

バッテリータイプ	Li-Ion
DC入力	5 V max. 3 A
バッテリーの公称電圧	12 V
USB出力	5 V 2 A, 5 V 1 A
完全充電時間	4-6 h
使用温度	-30°C ~ +40°C / -22°F ~ +104°F
バッテリーの性能及び容量	33.3 Wh / 9000 mAh
ガスエンジン	4.5 L +
ディーゼルエンジン	3.0 L +

パッケージ

1.ジャンプスターターは1つ。2.USB充電器とケーブルは1つ。3.ジャンプスターターのケーブルは1つ。4.収納バッグは1つ。5.取扱説明書は1つ。

安全上のご注意 この製品を使用する前には、全取扱説明書をお読みください。これに従わないと、重傷又は死亡のおそれがある。

- ・注！ 爆発性ガス取り扱い
- ・鉛蓄電池の近くで作業するのは危険です。バッテリーの通常操作中には、爆発性ガスを発生させます。デバイスを使用するたびに、この指示に従うことが重要です。
- ・バッテリーの爆発の危険性を減らすために、この指示、及びバッテリーのメーカと、バッテリーの近くで使用するつもり機器のメーカによって公開された指示にお従いください。この製品及びエンジンの警告ラベルをお読みください！ 警告！ 感電や火災の危険があります。
- ・子供の手の届かないところに保管してください。
- ・デバイスのコネクタに指や手を入れしないでください。
- ・デバイスを雨や雪にさらさないでください。
- ・推奨されるアクセサリを使用してください。
- ・損傷したケーブルやクランプのあるデバイスを使用しないでください。
- ・デバイスを打ちたり、落としたり、他の方法で損傷したりした場合は、デバイスの電源を入れないのではなく、サービスセンターにお問い合わせください。
- ・サービスや修理が必要な場合は、デバイスを分解しないのではなく、サービスセンターにお問い合わせください。組み立てを誤ると、火災や感電の原因になります。
- ・起動する必要なバッテリーの真上にはデバイスを置かないでください。
- ・デバイスの内蔵バッテリーを充電しているときは、エンジンを始動するためのデバイスを使用しないでください。

個人向け安全対策

警告！ 危険ガス爆発危険。 バッテリーの近くでの火花は、バッテリーが爆発する原因になります。バッテリーの近くで火花が発生する危険性を減らすために、絶対にバッテリー又はエンジンの近くでタバコを吸ったり、火花や炎が発生することを認めたりしないでください。

- ・鉛蓄電池を取り扱うときは、指輪、ブレスレット、ネックレス、時計等の金属製のアクセサリを取り除いてください。鉛蓄電池は、重度の火傷のおそれがある、指輪を金属に溶接するのに十分な短絡電流を発生させます。・金属製の工具をバッテリーに落とさないように特に注意してください。爆発を引き起こせるバッテリーやその他の電気部品の火花や短絡を発生させることができます。・火花を避けるために、クランプが絶対に同じ金属片に触れたり、お互いに触れたりしないようにしてください。

デバイス使用準備

警告！ バッテリー酸の接触の危険。バッテリーの硫酸は深刻な腐食を引き起こす。

- 作業を開始する前に、デバイスを使用するときにバッテリーの周囲が十分に換気されていることを確認してください。
- ジャンプスターターを使用する前に、バッテリー端子を清掃してください。清掃時には、空気中のほこりが眼、鼻、口に入らないようにしてください。バッテリーの酸を中和し、空気中での分散を排除するためには、重曹及び水を使用してください。眼、鼻、口に触れないでください。
- デバイスのケーブルクランプがしっかりと接続されていることを確認してください。

バッテリーへの接続ステップ

- 以下に従って、出力ケーブルをバッテリー及びシャーシ（本体）に接続します。出力クランプをお互いに接触させないでください。
- ボンネット、ドア、エンジンの可動部分又は高温部分による損傷のリスクを減らすための方法のようにDCケーブルを配置してください。備考。外部始動プロセス時にボンネットを閉じる必要がある場合は、ボンネットがバッテリークランプの金属部分に触れたり、ケーブルの絶縁を損傷したりしないように注意してください。
- フアン羽、ベルト、滑車及び怪我の原因となるその他の部品に近づかないでください。
- バッテリーの極の極性を確認してください。プラス（POS、P、**+**）バッテリーリードは、通常、マイナス（NEG、N、**-**）リードよりも大きい直径があります。
- バッテリーのどの端子がシャーシに接地（接続）されているかを確認してください。マイナス極が（殆どの自動車のように）シャーシに接地されている場合は、ステップ6を参照してください。プラスリードがシャーシに接地されている場合は、ステップ7を参照してください。
- マイナス接地のある自動車の場合は、電源のプラス（アカイ）クランプをバッテリーのマイナス（POS、P、**+**）非接地極に接続します。マイナス（クロイ）クランプを、バッテリー遠く離れた自動車シャーシ又はエンジンブロックに接続します。クランプをキャブレター、燃料ライン又は板金製の本体部分に接続しないでください厚肉の金属フレームの部分又はシリンドアブロックに接続します。
- プラス接地のある自動車の場合は、電源のマイナス（クロイ）クランプをバッテリーのマイナス（マイナス、N、**-**）非接地極に接続します。プラス（アカイ）クランプを、バッテリー遠く離れた自動車シャーシ又はエンジンブロックに接続します。クランプをキャブレター、燃料ライン又は板金製の本体部分に接続しないでください厚肉の金属フレームの部分又はシリンドアブロックに接続します。
- デバイスをオフにするときには、オフにするために、外部電源からのスタートボタンを3秒間押し、自動射のシャーシからクランプを取り外してから、バッテリー端子からクランプを取り外します。

特別指示

- デバイスは、動作モードのときに自動的に接続を認めます。
- アンチ逆充電。過充電によるオルタネーターの損傷を防ぐために、エンジンが始動し、電圧レベルが13 Vを超えると、充電器と車両バッテリーの間の回路が自動的に切断されます。
- 過充電保護です。ジャンプスターターのバッテリー充電レベルは、バッテリーレベルが低いときに過負荷によって引き起こされる損傷を防ぐために自動的にチェックされます。
- 温度保護です。充電器は、65℃を超える温度から自分自身を保護するために、全ての出力接続を切ります。
- デバイスはスタンバイモードのときに、内蔵リチウムイオン電池のレベルステータスを確認するためにON/OFFボタンを押し、結果はLEDインジケーターで表示され、LEDインジケーターは30秒後に自動的にオフになります。
- デバイスは、SOS信号の場合に懐中電灯として、又は警告灯として機能でき、ボタンを1回押すと懐中電灯モードになり、2回押すとSOS信号のためのことで、3回押すと警告灯になり、4回押すと消灯します。
- このデバイスはmicroUSB充電器で充電でき、LEDは、例えば、残りの電力が60%から80%までで、 バッテリーの残量を示します。
- デバイスは、USBポートを介して他のデバイスの電源として機能できます。USB出力へのスターターをオンにするために、電源ボタンを押します。殆どのUSBを介して充電されるデバイスに適しています。デバイスは、USB充電を短絡や過電流から保護します。USBデバイスが切断されてから30秒後にデバイスは自動的にUSB出力を停止し、その後スリープモードになります。
- このデバイスは、充電中に他のデバイスを充電できます。
- バッテリーインジケーターは、他のデバイスの充電中又は充電中に点灯します。
- 電源ボタンを3秒以上押すと、デバイスの電源を手動で切ることができ、充電路の電源を切った後に、全ての出力接続が切断されることになります。

内蔵バッテリー充電

重要！ 内蔵バッテリーを完全充電状態で維持し、バッテリーの寿命を延ばすためには、購入後、使用後、3～6か月ごとにデバイスを充電してください。感電の危険を減らすためには、メンテナンスやクリーニングの作業を実行する前に、充電器をコンセントから抜いてください。コントロールボタンでオフにすることのみは、この危険を減らすことはできません。内蔵バッテリーを充電するときは、換気の良い場所で作業し、換気を制限しないでください。

内蔵バッテリーレベルチェック

内蔵バッテリーの充電レベルを確認するには、電源ボタンを押してください。

バッテリー記号	容量
	0% ~ 25%
	25% ~ 50%
	50% ~ 75%
	75% ~ 100%

USB充電器を使用する内部バッテリー充電

警告! 内蔵バッテリーの充電には、デバイスパッケージに付属の充電器のみを使用してください。

他の充電器を使用することは、デバイスを損傷できます。

1. USB充電器をデバイスの入力ポートに接続してください。

2. バッテリー充電レベルインジケータはステータスを示します。充電プロセス完了は4~6時間かかることがあります。

3. バッテリーが完全に充電されたら、USB充電器をデバイスから取り外してください。

4. 使用後すぐにデバイスを再充電してください。

操作手順

車両エンジン始動

重要! 充電中はジャンプスターターを使用しないでください。車両に取り付けているバッテリーのないジャンプスターターを使用することは、車両の電気系統を損傷できます。

1. イグニッションをオンにします

2. デバイスケーブルを羽、ベルト、滑車及びその他の可動部品から離して配置します。

3. バッテリー向けクランプケーブルをデバイスの入力ジャックに挿入します。

4. デバイスのプラス（アカイ「+」）クランプをバッテリーのプラス（アカイ「+」）極に接続します。その後、マイナス（クロイ「-」）クランプを、バッテリー遠く離れた自動車シャーシ又はエンジンブロックに接続します。

5. 接続した後、電源ボタンを押します。ディスプレイに自動車バッテリーの電圧が表示されている場合は、正しく接続されており、自動車を正常に始動できます。クランプを逆の順序で接続した場合、ロゴのある信号灯が赤になります。

6. エンジンを始動します。エンジンが5~8秒以内に始動しない場合は、始動を停止し、再始動の前に、少なくとも1分待つてください。

7. エンジンを始動した後、黒いクリップ（「-」）を外し、次に赤いクリップ（「+」）を外します。

USBポート使用

USBポートは、DC5Vで最大2Aを供給します。

1. デバイスをオンにするために、電源ボタンを押します。

2. USBコネクタをデバイスのUSBポートに挿入します。

3. アダプタの他リードをデバイスに接続します。必要な場合には、デバイスの電源を入れます。

4. USBポート使用が終了したら、デバイスをオフにし（必要な場合）、主電源から外します。デバイスは30秒後にオフになります。

メンテナンス

使用後及び取扱いの前に、デバイスをオフにして、取外してください。バッテリーの腐食の痕跡及びその他の破片やバッテリークランプ、コード及びハウジングから油をすべて拭き取るためには、乾いた布を使用してください。ユーザーが修理できる部品が含まれていないため、更に全てのサービスが、資格のあるスペシャリストが実行する必要があるため、自分でデバイスを開かないでください。全てのバッテリーは、時間が経つとともに自己放電するため、エネルギーを失い、及び高温のため、よりはやくエネルギーを失います。デバイスを使用していないときは、3~6か月に少なくとも1回にバッテリーを充電することをお勧めします。デバイスを水に浸さないでください。デバイスが汚れた場合は、中性洗剤水溶液で湿らせた柔らかい布でデバイスの外側面をじっくり拭いてください。アダプター、コネクタ及びワイヤーの状態を定期的にチェックしてください。摩耗又は破損したコンポーネントを交換するためには、メーカーに問い合わせてください。

電池交換

電池は、デバイスの寿命に十分なものはずです。寿命は、再充電サイクルの数やユーザーによるバッテリーの適切なケア及びメンテナンスを含む多くの要因に異なります。必要な情報については、メーカーにお問い合わせください。

安全上のご注意

爆発する恐れがあるため、バッテリーを火中に置かないでください。爆発する恐れがあるため、バッテリーを火や強熱にさらさないでください。

可能故障

故障	原因	解決
デバイス使用時、接続インジケータは赤い	ワイヤークランプは逆極性で接続されている /ワイヤークランプが短絡している又はワイヤーが同じ導体に接続されている	デバイスを外し、クランプを裏返してください 短絡の影響を排除するためには、クランプを正しく再接続する必要があります/
デバイスは私の車を始動しません	内部温度が高すぎる場合、デバイスは損傷から身を守るためにエンジンを充電又は始動しません クランプはバッテリーへの良い接続を提供しない 内蔵バッテリーが充電されていない 内蔵バッテリー温度は65°C/149°F以上 自動車のバッテリー電圧は15Vを超えている 外部温度は-15°C/5°F以下 自動車バッテリーは損じている	デバイスをオフにしてください。涼しく、換気の良い場所に移動し、充電する、又は外部電源から操作を開始する前に、冷ましてください。 /バッテリーとフレームの間の不良接続があるかどうか確認してください。接点点が汚れていないことを確認してください バッテリー充電レベルを確認し、必要な場合に充電してください バッテリーを冷却するために、デバイスを換気の良い場所に配置してください。 このジャンプスターターはこの自動車のために使用できません 数回始動してみてください。失敗の場合は、デバイスを暖かい場所に短時間置きください 自動車のバッテリーをチェックしてください
/デバイスは私のUSBデバイスを充電しません	デバイスはオンにしている 内蔵電池が充電されていない	デバイスをオフにしてください 充電レベルを確認し、必要な場合に充電してください

輸送

JP

輸送は、各タイプの輸送に適用される輸送規則に従って、すべてのタイプの閉鎖輸送によって実行できます。

気候要因の影響下での輸送条件:

・周囲温度 -10°C ~ 40°C (14°F ~ 104°F)

・相対湿度は+ 20°Cの温度で最大80%。

輸送及び取り扱い作業の時、デバイス付きのパッケージは、急激な衝撃及び大気中の降水の影響にさらされないようにすることが必要です。

輸送の時の落下及びパッケージへの機械的衝撃は禁止です。

荷降ろし・荷積み時、パッケージをクランプする原理で動作する種類の機器は使用できません。

輸送条件の詳細な要件は、現地法律の要件と基準に従って実行されています。

デバイスのある輸送用バッグの車両での配置及び固定は安定した位置及び輸送中に移動できる不可能が必要です。

保存

・乾燥した場所に保存する必要。

・直射日光を避け室温で保存する必要。

・保存時、急激な温度低下を避ける必要。

・バッグ内保存はお勧め。

・-10°C ~ 40°C (14°F ~ 104°F) の周囲温度で倉庫内のメーカーのパッケージに保存する。相対湿度は80%を超えてはならない。

製品寿命

製品寿命は4年です。指定された製品寿命は、消費者が本書の要件を遵守している場合に有効です。

リサイクル

デバイスのリサイクルは、地方自治体の要件及び規制に従って実行されます。この製品には、環境に悪い材料で作成された内蔵リチウム電池があります。デバイス、アクセサリ及びパッケージを環境に優しくリサイクルすることをお勧めします。デバイスとその部品を家庭ごみとして捨てないでください！

保証義務

保証期間内には、工場生産の欠陥に起因する故障は無料で解消されます。製品は、きれいな外観及び完全なパッケージで修理ができます。

Power-600モデルは、2年間の工場保証が有効です。

次の場合には保証が無効になります。

1. 機械的損傷（ひび、欠け等）、攻撃的な媒体への暴露による損傷、製品内や換気グリル内への異物侵入、及び不適切な保存による損傷の場合。
2. 製品の過負荷又は不適切な操作、他の目的での使用、及び電源ネットワークのパラメータの不安定性に起因する誤動作の場合。更に過負荷のサインは、高温による部品の溶融又は変色であります。

保証書

印

販売者	
購買者	
デバイス名	

保証義務は、認定販売業者、ディーラー、小売店から購入した製品にのみ適用されます。

故障の場合は、販売者又はWebサイトwww.weenttc.com にリストされている公式の輸入業者に連絡してください。

機器の技術的専門知識は、保証付きの輸入業者、サービスパートナーによってのみ実行されます。

保証期間内に故障した機器の専門知識は、サービスパートナーによって無料で実施されます。技術的専門知識の期間は、

地方自治体の要件によって規制されています。

工場の欠陥が認められた場合、公式の代表者が修理を行い、修理が不可能な場合は、新製品の無料交換を行います

(輸入者は同じモデルの同様のデバイスを供給する権利がありますが、パッケージは異なることができます)。

フィードバック及び提案については、WEEN®の認証輸入業者にお問い合わせください

WEEN Nagoya, Japan

Только для стран Евразийского экономического союза (Таможенного союза)

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию изделий.

Изображения в инструкции могут отличаться от реальных узлов и надписей на изделии.

В этом руководстве объясняется, как безопасно и эффективно использовать устройство.

Пожалуйста, внимательно прочтите и соблюдайте эти инструкции и меры предосторожности.

Благодарим Вас за приобретение переносного зарядного устройства WEEN®!

НАЗНАЧЕНИЕ

Переносное пусковое устройство WEEN® предназначено для запуска двигателей мотоциклов и легковых автомобилей, генераторов и других устройств с аккумуляторами малого и среднего размера 12 V. Переносное пусковое устройство WEEN® отвечает современным техническим стандартам и стандартам качества, обеспечивая долгий и безопасный эксплуатационный период. Любое использование устройства, не соответствующее области применения, считается не соответствующим его целевому назначению, и может привести к серьёзному травмированию или смерти. Все претензии по возмещению ущерба, возникающего в результате несоответствующего применения, отклоняются.

Модель Power-600

ВНЕШНИЙ ВИД ИЗДЕЛИЯ

1. Выключатель фонаря
2. LED-фонарь
3. Выключатель пускового устройства
4. Индикатор готовности запуска
5. Выходной разъем 12 V
6. Выходной USB разъём, 2 шт.
7. Индикатор уровня заряда батареи



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ УСТРОЙСТВА

Тип батареи	Li-Ion
Вход постоянного тока	5 V max. 3 A
Номинальное напряжение батареи	12 V
USB выход	5 V 2 A, 5 V 1 A
Время полной зарядки	4-6 h
Рабочая температура	-30°C ~ +40°C / -22°F ~ +104°F
Производительность и ёмкость батареи	33.3 Wh / 9000 mAh
Бензиновый двигатель	4.5 L +
Дизельный двигатель	3.0 L +

КОМПЛЕКТНОСТЬ ПОСТАВКИ

- Пусковое устройство – 1 шт. • Зарядное USB-устройство и кабель – 1 шт. • Кабель пускового устройства – 1 шт. • Сумка для хранения – 1 шт.
- Руководство по эксплуатации – 1 шт.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед использованием этого продукта прочтите всё руководство. Несоблюдение этого может привести к серьёзным травмам или смерти!

ВНИМАНИЕ! Работа с взрывоопасными газами

- Работа в непосредственной близости к свинцово-кислотной батарее опасна. При нормальной работе аккумуляторы вырабатывают взрывоопасные газы. Важно следовать данным инструкциям каждый раз при использовании устройства.

- Для снижения риска взрыва батареи, следуйте этим инструкциям, а также инструкциям, опубликованным производителем батареи и производителем любого оборудования, которое вы собираетесь использовать рядом с батареей.

Ознакомьтесь с предупредительной маркировкой на этих продуктах и на двигателе!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность поражения электрическим током или возникновения пожара.

- Храните в недоступном для детей месте.
 - Не помещайте пальцы или руки в разъемы устройства.
 - Не подвергайте устройство воздействию дождя или снега.
 - Используйте только рекомендованные аксессуары.
 - Не используйте устройство с поврежденными кабелями или зажимами.
 - Не включайте устройство, если оно получило резкий удар, упало или повредилось иным образом; обратитесь в сервисный центр.
 - Не разбирайте устройство; отнесите его в сервисный центр, если требуется обслуживание или ремонт.
- Неправильная сборка может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- Ни в коем случае не размещайте устройство прямо над батареей, которую необходимо запустить.
 - Не используйте устройство для запуска двигателя во время зарядки внутренней батареи устройства.

МЕРЫ ЛИЧНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск взрыва опасных газов. Искра вблизи аккумулятора может вызвать взрыв аккумулятора. Для снижения риска искры вблизи аккумулятора НИКОГДА не курите и не допускайте возникновения искр или пламени вблизи аккумуляторной батареи или двигателя. Снимайте личные металлические предметы, такие как кольца, браслеты, ожерелья и часы, когда работаете со свинцово-кислотными аккумуляторами. Свинцово-кислотная аккумуляторная батарея может вызвать ток короткого замыкания, достаточный для приваривания кольца к металлу, что приведет к серьезным ожогам. Будьте особенно осторожны, чтобы не уронить металлический инструмент на аккумулятор. Это может вызвать искрение или короткое замыкание аккумулятора или другой электрической части, что может спровоцировать взрыв.

Во избежание искрения НИКОГДА не позволяйте зажимам соприкасаться или касаться одного и того же куска металла.

RU

ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ УСТРОЙСТВА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! РИСК КОНТАКТА С АККУМУЛЯТОРНОЙ КИСЛОТОЙ.

СЕРНАЯ КИСЛОТА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ ПРОВОЦИРУЕТ СИЛЬНУЮ КОРРОЗИЮ.

RU

1. Перед началом работы убедитесь, что область вокруг батареи хорошо вентилируется во время использования устройства.
2. Перед использованием пускового устройства очистите клеммы аккумулятора. Во время чистки не допускайте попадания переносимой по воздуху пыли в глаза, нос и рот. Используйте пищевую соду и воду, чтобы нейтрализовать кислоту аккумулятора и устранить распыление в воздухе. Не трогайте глаза, нос или рот.
3. Убедитесь, что кабельные зажимы устройства надежно соединены.

ШАГИ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕ

1. Подсоедините выходные кабели к батарее и шасси (кузову), как описано ниже. Никогда не позволяйте выходным зажимам касаться друг друга.
2. Расположите кабели постоянного тока таким образом, чтобы снизить риск повреждения капотом, дверью и движущимися или горячими частями двигателя.
ПРИМЕЧАНИЕ. Если необходимо закрыть капот во время процесса запуска от внешнего источника, убедитесь, что капот не касается металлической части зажимов аккумулятора и не повредил изоляцию кабелей.
3. Не приближайтесь к лопастям вентилятора, ремням, шкивам и другим частям, которые могут стать причиной травм.
4. Проверьте полярность полюсов аккумуляторной батареи. ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЙ (POS, P, «+») вывод аккумуляторной батареи обычно имеет больший диаметр, чем ОТРИЦАТЕЛЬНЫЙ (NEG, N, «-») вывод.
5. Определите, какой вывод аккумуляторной батареи заземлен (подключен) к шасси. Если отрицательный полюс заземлен на шасси (как в большинстве автомобилей), см. шаг 6. Если положительный вывод заземлен на шасси, см. шаг 7.
6. Для автомобиля с отрицательным заземлением подключите ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЙ (КРАСНЫЙ) зажим блока питания к ПОЛОЖИТЕЛЬНОМУ (POS, P, «+») незаземленному полюсу аккумулятора.
Подсоедините ОТРИЦАТЕЛЬНЫЙ (ЧЕРНЫЙ) зажим к шасси автомобиля или блоку двигателя вдали от аккумулятора.
Не подключайте зажим к карбюратору, топливопроводам или деталям корпуса из листового металла.
Подсоединяйте к толстостенной металлической части рамы или блоку цилиндров.
7. Для автомобиля с положительным заземлением подключите ОТРИЦАТЕЛЬНЫЙ (ЧЕРНЫЙ) зажим блока питания к ОТРИЦАТЕЛЬНОМУ (ОТРИЦАТЕЛЬНЫЙ, N, «-») незаземленному полюсу аккумулятора.
Подсоедините ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЙ (КРАСНЫЙ) зажим к шасси автомобиля или блоку двигателя вдали от аккумулятора.
Не подключайте зажим к карбюратору, топливопроводам или деталям корпуса из листового металла.
Подсоединяйте к толстостенной металлической части рамы или блоку цилиндров.
8. При отключении устройства нажмите кнопку запуска от внешнего источника в течение 3 секунд, чтобы выключить его, снимите зажим с шасси автомобиля, затем снимите зажим с клеммы аккумулятора.

ОСОБЫЕ УКАЗАНИЯ

1. Устройство автоматически обнаружит соединение, когда оно находится в рабочем режиме.
2. Анти-обратная зарядка. Цепь между зарядным устройством и аккумулятором транспортного средства автоматически отключается после запуска двигателя и уровня напряжения выше 13 V, чтобы предотвратить любое повреждение генератора переменного тока из-за перезарядки.
3. Защита от перегрузки. Уровень заряда батареи пускового устройства будет автоматически проверяться, чтобы предотвратить любые повреждения, вызванные чрезмерной нагрузкой при низком уровне заряда батареи.
4. Температурная защита. Зарядное устройство отключит все выходные соединения, чтобы защитить себя от температуры выше +65°C
5. Когда устройство находится в режиме ожидания, нажмите кнопку ВКЛ / ВЫКЛ, чтобы проверить состояние уровня внутреннего литий-ионного аккумулятора, результат будет показан с помощью светодиодного индикатора, а светодиодный индикатор автоматически выключится через 30 секунд.
6. Устройство может работать как фонарик, для подачи сигнала SOS или как сигнальная лампа, однократное нажатие кнопки – режим фонарика, повторное нажатие для сигнала SOS, третье нажатие для сигнальной лампы, свет погаснет, если кнопка будет нажата в четвертый раз.
7. Это устройство можно заряжать с помощью зарядного устройства micro USB, светодиоды показывают оставшийся заряд батареи, например, «» означает, что осталось от 60% до 80% заряда.
8. Устройство может работать как источник питания для других устройств через порт USB. Нажмите кнопку питания, чтобы включить пусковое устройство на выход USB. Подходит большинству устройств, заряжаемых через порт USB. Устройство защитит зарядку USB от короткого замыкания и перегрузки по току. Устройство автоматически прекращает вывод через USB-порт через 30 секунд после отключения USB-устройства, а затем переходит в спящий режим.
9. Это устройство позволяет заряжать другие устройства во время зарядки.
10. Индикатор батареи будет гореть во время зарядки других устройств или во время зарядки.
11. Устройство можно выключить вручную, нажав кнопку питания и удерживая ее более 3 секунд, все выходные соединения будут отключены после выключения зарядного устройства.

ЗАРЯДКА ВСТРОЕННОГО АККУМУЛЯТОРА

ВАЖНО! Зарядите устройство сразу после покупки, после каждого использования и каждые 3-6 месяцев, чтобы поддерживать внутренний аккумулятор полностью заряженным и продлить срок службы аккумулятора.

Чтобы снизить риск поражения электрическим током, отключите зарядное устройство от розетки перед тем, как проводить какие-либо работы по обслуживанию или чистке. Простое отключение кнопкой управления не снижает этот риск.

Заряжая внутреннюю батарею, работайте в хорошо проветриваемом помещении и никоим образом не ограничивайте вентиляцию.

Проверка уровня внутренней батареи

Чтобы проверить уровень заряда внутренней батареи, нажмите кнопку питания.

СИМВОЛ БАТАРЕИ	ЁМКОСТЬ
	0% ~ 25%
	25% ~ 50%
	50% ~ 75%
	75% ~ 100%

ЗАРЯДКА ВНУТРЕННЕЙ БАТАРЕИ ЗАРЯДНЫМ УСТРОЙСТВОМ USB

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Для зарядки внутренней батареи используйте только зарядное устройство, входящее в комплект поставки устройства. Использование любого другого зарядного устройства может повредить устройство.

1. Подключите зарядное устройство USB к входному разъему устройства.
2. Индикатор уровня заряда аккумулятора покажет состояние. Завершение процесса зарядки может занять 4-6 часов.
3. Когда аккумулятор полностью зарядится, отключите зарядное устройство USB от устройства.
4. Восстанавливайте заряд устройства сразу после использования.

ПОРЯДОК РАБОТЫ

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

ВАЖНО: Не используйте пусковое устройство во время зарядки. Использование пускового устройства без аккумулятора, установленного на транспортном средстве, приведет к повреждению электрической системы транспортного средства.

1. Включите зажигание
2. Установите кабели устройства вдаль от лопастей, ремней, шкивов и других движущихся частей.
3. Вставьте кабель с зажимом для аккумулятора во входное гнездо устройства.
4. Подсоедините ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЙ (КРАСНЫЙ «+») зажим устройства к ПОЛОЖИТЕЛЬНОМУ (КРАСНОМУ «+») полюсу аккумуляторной батареи. Затем подключите ОТРИЦАТЕЛЬНЫЙ (ЧЕРНЫЙ «-») зажим к шасси автомобиля или блоку двигателя, вдаль от аккумулятора.
5. После подключения нажмите кнопку питания. Если на дисплее отображается напряжение автомобильного аккумулятора – значит, он правильно подключен, и автомобиль можно заводить в обычном режиме. Если зажимы подключены в обратном порядке, сигнальная лампа с логотипом станет красной.
6. Запустите двигатель. Если двигатель не запускается в течение 5-8 секунд, прекратите запуск и подождите не менее 1 минуты, прежде чем снова попытаться запустить.
7. После запуска двигателя отсоедините черный зажим («-»), а затем красный зажим («+»).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ USB-ПОРТА

Порт USB обеспечивает ток до 2 А при 5 В постоянного тока.

1. Нажмите кнопку питания, чтобы включить устройство.
2. Вставьте USB-разъем в USB-порт устройства.
3. Подключите другой вывод адаптера к устройству. При необходимости включите устройство.
4. По окончании использования USB-порта выключите устройство (при необходимости) и отключите его от сети. Устройство выключится через 30 секунд.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

После использования и перед выполнением обслуживания отключите и отсоедините устройство.

Используйте сухую ткань, чтобы стереть все следы коррозии аккумулятора и другие загрязнения или масло с зажимов аккумулятора, шнуров и внешнего корпуса. Не открывайте устройство, так как в нем нет деталей, обслуживаемых пользователем; любое обслуживание должно выполняться квалифицированными специалистами. Все батареи теряют энергию из-за саморазряда со временем и быстрее при более высоких температурах. Когда устройство не используется, мы рекомендуем заряжать аккумулятор не реже одного раза в 3-6 месяцев. Никогда не погружайте устройство в воду. В случае загрязнения устройства осторожно очистите внешние поверхности устройства мягкой тканью, смоченной слабым раствором воды с моющим средством. Периодически проверяйте состояние переходников, разъемов и проводов. Свяжитесь с производителем, чтобы заменить изношенные или сломанные компоненты.

ЗАМЕНА БАТАРЕИ

Батареи должны хватить на весь срок службы устройства. Срок службы зависит от ряда факторов, включая, помимо прочего, количество циклов перезарядки, а также надлежащий уход и обслуживание батареи конечным пользователем. Свяжитесь с производителем для получения любой информации, которая может вам понадобиться.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Не бросайте аккумулятор в огонь, это может привести к взрыву. Не подвергайте аккумулятор воздействию огня или сильного тепла, так как он может взорваться.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ В РАБОТЕ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
При использовании устройства индикатор подключения красного цвета	Зажимы проводов подключены в обратной полярности Зажимы проводов подключены с коротким замыканием или провода подключены к одному проводнику	Отсоедините устройство и переверните зажимы Зажим необходимо повторно подключить правильно, чтобы устранить влияние короткого замыкания
Устройство не заводит мою машину		Отключите устройство. Переместите его в более прохладное, хорошо вентилируемое место и дайте ему остыть, прежде чем пытаться перезарядить или начать работу от внешнего источника Проверьте на вероятность плохого соединения с аккумулятором и рамой. Убедитесь, что точки подключения чистые. Проверьте уровень заряда аккумулятора и при необходимости подзарядите Поместите устройство в хорошо проветриваемое место, чтобы охладить аккумулятор Вы не можете использовать это пусковое устройство для этого автомобиля Попробуйте запустить несколько раз. В случае неудачи поместите устройство на короткое время в более теплое место. Проверьте аккумуляторную батарею автомобиля
Устройство не заряжает мое USB-устройство		Включите устройство Проверьте уровень заряда батареи и при необходимости подзарядите.

ТРАНСПОРТИРОВКА

Транспортировка может осуществляться всеми видами закрытого транспорта в соответствии с правилами перевозок, действующими для каждого вида транспорта.

Условия транспортирования при воздействии климатических факторов:

- температура окружающего воздуха от -10°C до +40°C (14°F до 104°F)
- относительная влажность воздуха до 80% при температуре +20°C (104°F).

Во время транспортирования и погрузочно-разгрузочных работ упаковка с устройством не должна подвергаться резким ударам и воздействию атмосферных осадков.

- Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.
- При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.
- Подробные требования к условиям транспортировки осуществляются в соответствии с требованиями и нормами местного законодательства.

Размещение и крепление транспортной сумки с устройством в транспортных средствах должны обеспечивать устойчивое положение и отсутствие возможности ее перемещения во время транспортирования.

ХРАНИЕНИЕ

- Необходимо хранить в сухом месте.
- Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей.
- При хранении необходимо избегать резкого перепада температур.
- Рекомендуется хранение в сумке.
- Хранить в упаковке предприятия-изготовителя в складских помещениях при температуре окружающей среды от -10°C до +40°C (14°F до 104°F). Относительная влажность воздуха не должна превышать 80%.

СРОК СЛУЖБЫ ИЗДЕЛИЯ

Срок службы изделия составляет 4 года. Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства.

УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация оборудования осуществляется в соответствии с требованиями и нормами местного законодательства. Этот продукт содержит внутренний литиевый аккумулятор, изготовленный из материалов, вредных для окружающей среды. Устройство, принадлежности и упаковку рекомендуется сдавать на экологически чистую утилизацию. Не выбрасывайте устройство и его части в бытовой мусор!

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

В течение гарантийного срока устраняются бесплатно неисправности, возникшие из-за заводского производственного брака.

Изделие принимается в ремонт в чистом виде и полной комплектации.

На модель Power-600 распространяется заводская гарантия сроком 2 года.

Гарантия не распространяется на следующие случаи:

1. На механические повреждения (трещины, сколы и т. д.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред, попаданием инородных предметов внутрь изделия и в вентиляционные решетки, а также на повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения.
 2. На неисправности, возникшие вследствие перегрузки изделия или неправильной эксплуатации, применения изделия не по назначению, а также при нестабильности параметров электросети.
- Признаками перегрузки также являются оплавление или изменение цвета деталей вследствие воздействия высокой температуры.

Штамп

ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Продавец:	
Покупатель:	
Наименование устройства:	

Гарантийные обязательства распространяются только на оборудование, купленное у официальных дистрибьюторов, дилеров, в розничных магазинах. В случае поломки обратитесь к продавцу или официальному импортеру, перечень которых указан на сайте www.weenttc.com

Техническая экспертиза оборудования проводится только сервисными партнерами, сертифицированными импортером. Экспертиза оборудования, вышедшего из строя в течение гарантийного периода, проводится сервисными партнерами бесплатно. Срок проведения технической экспертизы регламентируется требованиями местного законодательства.

В случае признания заводского брака, официальный представитель производит восстановительные ремонтные воздействия, а в случае невозможности ремонта – производит бесплатную замену на новое изделие (при этом импортер оставляет за собой право на поставку аналогичного устройства этой же модели, но в другой упаковке).

С отзывами и предложениями обращайтесь к уполномоченной организации-импортеру WEEN®

ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ ВИРОБУ

Виробник залишає за собою право на внесення змін до конструкції, дизайну та комплектації виробів. Зображення в інструкції можуть відрізнятися від реальних вузлів та написів на виробі. У цьому посібнику пояснюється, як безпечно та ефективно використовувати пристрій. Будь ласка, уважно прочитайте та дотримуйтесь цих інструкцій та запобіжних заходів. Дякуємо Вам за придбання переносного зарядного пристрою WEEN®!

UA

ПРИЗНАЧЕННЯ

Зарядний пристрій WEEN® призначений для заряджання акумуляторів. Зарядний пристрій може застосовуватися для 6 V / 12 V свинцево-кислотних, гелевих, EFB- та AGM-акумуляторів, що використовуються в автомобілях, вантажівках, тракторах, літаках, фургонах, позашляховиках, човнових моторах і т. д. Цей зарядний пристрій не призначений для живлення низьковольтних електричних систем! Переносний зарядний пристрій WEEN® відповідає сучасним технічним стандартам та стандартам якості, забезпечуючи тривалий та безпечний експлуатаційний період. Будь-яке використання пристрою, що не відповідає області застосування, вважається таким, що не відповідає його цільовому призначенню, і може призвести до серйозного травмування або смерті. Усі претензії щодо відшкодування збитків, що виникають внаслідок невідповідного застосування, відхиляються.

Модель Power-600

ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД ВИРОБУ

1. Вимикач ліхтаря
2. LED-ліхтар
3. Вимикач пускового пристрою
4. Індикатор готовності запуску
5. Вихідний роз'єм 12 V
6. Вихідний USB роз'єм, 2 шт.
7. Індикатор рівня заряду батареї



ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИСТРОЮ

Тип батареї	Li-Ion
Вхід постійного струму	5 V max. 3 A
Номинальна напруга батареї	12 V
USB вихід	5 V 2 A, 5 V 1 A
Час повної зарядки	4-6 h
Робоча температура	-30°C ~ +40°C / -22°F ~ +104°F
Продуктивність та ємність батареї	33.3 Wh / 9000 mAh
Бензиновий двигун	4.5 L +
Дизельний двигун	3.0 L +

КОМПЛЕКТНІСТЬ ПОСТАВКИ

1. Пусковий пристрій – 1 шт. 2. Зарядний USB-пристрій та кабель – 1 шт. 3. Кабель пускового пристрою – 1 шт. 4. Сумка для зберігання – 1 шт. 5. Посібник з експлуатації - 1 шт.

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

Перед використанням цього продукту прочитайте весь посібник. **Недотримання цього може призвести до серйозних травм або смерті!**

- **УВАГА!** Робота з вибухонебезпечними газами
- Робота у безпосередній близькості до свинцево-кислотної батареї небезпечна. У разі нормальної роботи акумулятори виробляють вибухонебезпечні гази. Важливо дотримуватися цих інструкцій при використанні пристрою.
- Щоб зменшити ризик вибуху батареї, дотримуйтесь цих інструкцій, а також інструкцій, опублікованих виробником батареї та виробником будь-якого обладнання, яке ви збираєтеся використовувати поруч із батареєю.

Ознайомтеся із запобіжним маркуванням на цих продуктах та на двигуні!

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека ураження електричним струмом або пожежа.

- Зберігайте у недоступному для дітей місці.
- Не кладіть пальці або руки в гнізда пристрою.
- Запобігайте впливу на пристрій дощу або снігу.
- Використовуйте лише рекомендовані аксесуари.
- Не використовуйте пристрій із пошкодженими кабелями або затискачами.
- Не викидайте пристрій, якщо він отримав різкий удар, впав або пошкодився іншим чином; зверніться за консультацією до сервісного центру.
- Не розбирайте пристрій; віднесіть його до сервісного центру, якщо потрібно обслуговування або ремонт.
- Неправильне збирання може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.
- У жодному разі не розміщуйте пристрій прямо над батареєю, яку потрібно запустити.
- Не використовуйте пристрій для запуску двигуна під час заряджання внутрішньої батареї.

ЗАХОДИ ОСОБИСТОЇ БЕЗПЕКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Ризик вибуху небезпечних газів. Іскра поблизу акумулятора може спричинити вибух акумулятора. Для зниження ризику іскри поблизу акумулятора НІКОЛИ не паліть та не допускайте виникнення іскри або полум'я поблизу акумуляторної батареї або двигуна.

- Знімайте особисті металеві предмети, такі як каблучки, браслети, намисто та годинник, коли працюєте зі свинцево-кислотними акумуляторами. Свинцево-кислотна акумуляторна батарея може спричинити струм короткого замикання, достатній для приварювання каблучки до металу, що призведе до серйозних опіків.
- Будьте обережні, щоб не впустити металевий інструмент на акумулятор. Це може спричинити утворення іскри або коротке замикання акумулятора або іншої електричної частини, що може спричинити вибух.
- Щоб уникнути іскріння, НІКОЛИ не дозволяйте затискачам торкатися одного і того ж шматка металу.

ПІДГОТОВКА ДО ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! РИЗИК КОНТАКТУ З АКУМУЛЯТОРНОЮ КИСЛОТОЮ.
СІРЧАНА КИСЛОТА АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ ПРОВOKУЄ СИЛЬНУ КОРОЗІЮ.

- Перед початком використання переконайтеся, що область навколо батареї добре вентилується під час використання пристрою.
 - Перед використанням пускового пристрою очистіть клемми акумулятора. Під час чищення не допускайте потрапляння пилу, що переноситься повітрям в очі, ніс і рот. Використовуйте харчову соду та воду, щоб нейтралізувати кислоту акумулятора та усунути розпилення у повітрі. Не чіпайте руками очі, ніс чи рот.
 - Переконайтеся, що кабельні затискачі надійно з'єднані.
- ПОРЯДОК ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ**
- Підключіть вихідні кабелі до батареї та шасі (кузова), як описано нижче. Ніколи не дозволяйте вихідним затискачам торкатися один одного.
 - Розташуйте кабелі постійного струму таким чином, щоб знизити ризик пошкодження капотом, дверима та рухомими або гарячими частинами двигуна.
- ПРИМІТКА.** Якщо необхідно закрити капот під час процесу запуску від зовнішнього джерела, переконайтеся, що капот не торкається металевої частини затискачів акумулятора та не пошкодив ізоляцію кабелів.
- Не наближайте до лопатей вентилятора, ременів, шків та інших частин, які можуть стати причиною травм.
 - Перевірте полярність полюсів акумулятора. ПОЗИТИВНИЙ (POS, P, «+») вивід акумуляторної батареї зазвичай має більший діаметр, ніж НЕГАТИВНИЙ (NEG, N, «-») вивід.
 - Визначте, який вивід акумулятора заземлений (підключений) до шасі. Якщо негативний полюс заземлений на шасі (як більшість автомобілів), див. крок 6. Якщо позитивний вивід заземлений на шасі, див. крок 7.
 - Для автомобіля з негативним заземленням підключіть ПОЗИТИВНИЙ (ЧЕРВОНИЙ) затискач блоку живлення до ПОЗИТИВНОГО (POS, P, «+») незаземленого полюса акумулятора. Під'єднайте НЕГАТИВНИЙ (ЧОРНИЙ) затискач до шасі автомобіля або блоку двигуна далеко від акумулятора. Не підключайте затискач до карбюратора, паливопроводу або деталі корпусу з листового металу. Під'єднайте до товстостінної металевої частини рами або блоку циліндрів.
 - Для автомобіля з позитивним заземленням підключіть НЕГАТИВНИЙ (ЧОРНИЙ) затискач блоку живлення до НЕГАТИВНОГО (НЕГАТИВНИЙ, N, «-») незаземлений полюс акумулятора. Під'єднайте ПОЗИТИВНИЙ затискач до шасі автомобіля або блоку двигуна далеко від акумулятора. Не підключайте затискач до карбюратора, паливопроводу або деталі корпусу з листового металу. Під'єднайте до товстостінної металевої частини рами або блоку циліндрів.
 - У разі вимкнення пристрою натисніть кнопку запуску від зовнішнього джерела протягом 3 секунд, щоб вимкнути його, зніміть затискач з шасі автомобіля, потім зніміть затискач з клемми акумулятора.

ОСОБЛИВІ ВКАЗІВКИ

- Пристрій автоматично виявить з'єднання, коли воно перебуває в робочому режимі.
- Анти-зворотний заряд. Ланцюг між зарядним пристроєм та акумулятором транспортного засобу автоматично вимикається після запуску двигуна та рівня напруги вище 13 V, щоб запобігти будь-якому пошкодженню генератора змінного струму через перезарядження.
- Захист від навантаження. Рівень заряду батареї пускового пристрою автоматично перевірятиметься, щоб запобігти будь-яким пошкодженням, спричиненим надмірним навантаженням за низького рівня заряду батареї.
- Температурний захист. Зарядний пристрій вимкне всі вихідні з'єднання, щоб захистити себе від температури вище 65°C.
- Коли пристрій перебуває в режимі очікування, натисніть кнопку UВІМК / ВИМК, щоб перевірити рівень заряду внутрішнього літій-іонного акумулятора, результат буде показаний за допомогою світлодіодного індикатора, а світлодіодний індикатор автоматично вимкнеться через 30 секунд.
- Пристрій може працювати як ліхтарик, для подачі сигналу SOS або як сигнальна лампа, одноразове натискання кнопки – режим ліхтарика, повторне натискання для сигналу SOS, третє натискання для сигнальної лампи, світло згасне, якщо кнопка буде натиснута вчетверте.
- Цей пристрій можна заряджати за допомогою зарядного пристрою мікро USB, світлодіоди показують заряд батареї, наприклад  означає, що залишилося від 60% до 80% заряду.
- Пристрій може працювати як джерело живлення для інших пристроїв через порт USB. Натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути пусковий пристрій на вихід USB. Підходить до більшості пристроїв, що заряджаються через порт USB. Пристрій захистить зарядку USB від короткого замикання та переваження струмом. Пристрій автоматично припиняє вивід через USB-порт через 30 секунд після вимкнення USB-пристрою, а потім переходить у режим сну.
- Цей пристрій дозволяє заряджати інші пристрої під час заряджання.
- Індикатор батареї горить під час заряджання інших пристроїв або під час заряджання.
- Пристрій можна вимкнути вручну, натиснувши кнопку живлення та утримуючи її більше 3 секунд, всі вихідні з'єднання будуть вимкнені після вимкнення зарядного пристрою.

ЗАРЯДЖАННЯ ВБУДОВАНОГО АКУМУЛЯТОРА

ВАЖЛИВО! Зарядіть пристрій відразу після придбання, після кожного використання та кожні 3-6 місяців, щоб підтримувати внутрішній акумулятор повністю зарядженим та продовжити термін служби акумулятора.

Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, від'єднайте зарядний пристрій від розетки перед тим, як виконувати будь-які роботи з обслуговування або чищення. Просте відключення кнопкою управління не зменшить цей ризик.

Заряджаючи внутрішню батарею, працюйте в приміщенні, що добре провітрюється, і жодним чином не обмежуйте вентиляцію.

Перевірка рівня внутрішньої батареї

Щоб перевірити рівень заряду внутрішньої батареї, натисніть кнопку живлення.

СИМВОЛ БАТАРЕЇ	ЄМНІСТЬ
	0% ~ 25%
	25% ~ 50%
	50% ~ 75%
	75% ~ 100%

ЗАРЯДЖАННЯ ВНУТРІШНЬОЇ БАТАРЕЇ ЗА ДОПОМОГОЮ ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ USB

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Для заряджання внутрішньої батареї використовуйте лише зарядний пристрій, що входить до комплекту постачання пристрою. Використання іншого зарядного пристрою може пошкодити пристрій.

1. Підключіть зарядний пристрій USB до вхідного гнізда пристрою.
2. Індикатор рівня заряду акумулятора покаже стан. Завершення процесу заряджання може тривати 4-6 годин.
3. Коли акумулятор повністю зарядиться, від'єднайте зарядний пристрій USB від пристрою.
4. Відновлюйте заряд пристрою одразу після використання.

ПОРЯДОК РОБОТИ

ЗАПУСК ДВИГУНА ТРАНСПОРТНОГО ЗАСОБУ

ВАЖЛИВО: Не використовуйте пусковий пристрій під час заряджання. Використання пускового пристрою без акумулятора, встановленого на транспортному засобі, призведе до пошкодження електричної системи.

1. Увімкніть запалення
2. Встановіть кабелі пристрою далеко від лопатей, ременів, шківів та інших рухомих частин.
3. Вставте кабель із затискачем акумулятора у вхідне гніздо пристрою.
4. Під'єднайте ПОЗИТИВНИЙ (ЧЕРВОНИЙ «+») затискач пристрою до ПОЗИТИВНОГО (ЧЕРВОНОГО «+») полюса акумуляторної батареї. Потім під'єднайте НЕГАТИВНИЙ (ЧОРНИЙ «-») затискач до шасі автомобіля або блоку двигуна далеко від акумулятора.
5. Після підключення натисніть кнопку живлення. Якщо на дисплеї відображається напруга автомобільного акумулятора, він правильно підключений, і автомобіль можна заводити в звичайному режимі. Якщо затискачі підключені у зворотному порядку, сигнальна лампа з логотипом стане червоною.
6. Запустіть двигун. Якщо двигун не запускається протягом 5-8 секунд, припиніть запуск і зачекайте щонайменше 1 хвилину, перш ніж знову намагатися запустити.
7. Після запуску двигуна від'єднайте чорний затискач («-»), а потім червоний затискач («+»).

ВИКОРИСТАННЯ USB-ПОРТУ

Порт USB забезпечує струм до 2 А при 5 В постійного струму.

1. Натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути пристрій.
2. Вставте USB-роз'єм у порт USB пристрою.
3. Підключіть інший вивід адаптера до пристрою. У разі потреби увімкніть пристрій.
4. Після використання USB-порту вимкніть пристрій (за потреби) та від'єднайте його від мережі. Пристрій вимкнеться через 30 секунд.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Після використання та перед обслуговуванням вимкніть та від'єднайте пристрій. Використовуйте суху тканину, щоб стерти всі сліди корозії акумулятора та інші забруднення або масло із затискачів акумулятора, шнурів та зовнішнього корпусу. Не відкривайте пристрій, оскільки в ньому немає деталей, що обслуговуються користувачем; будь-яке обслуговування має виконуватися кваліфікованими спеціалістами. Всі батареї втрачають енергію через саморозряд за часом і швидше за більш високих температур. Коли пристрій не використовується, рекомендуємо заряджати акумулятор не рідше одного разу на 3-6 місяців. Ніколи не занурюйте пристрій у воду. У разі забруднення пристрою обережно очистіть зовнішню поверхню пристрою м'якою тканиною, змоченою слабким розчином води з миючим засобом. Періодично перевіряйте стан переходників, роз'ємів та проводів. Зверніться до виробника, щоб замінити зношені або зламані компоненти.

ЗАМІНА БАТАРЕЇ

Батарея повинна вистачити на весь термін служби пристрою. Термін служби залежить від ряду факторів, включаючи, крім іншого, кількість циклів перезаряджання, а також належний догляд та обслуговування батареї кінцевим користувачем. Зв'яжіться з виробником для отримання будь-якої інформації, яка може знадобитися.

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

Не кидайте акумулятор у вогонь, це може призвести до вибуху. Не піддавайте акумулятору впливу вогню або сильного тепла, оскільки він може вибухнути.

МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ У РОБОТІ

НЕСПРАВНІСТЬ	МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ	УСУНЕННЯ
При використанні пристрою індикатор підключення червоного кольору	Затискачі проводів підключені у зворотній полярності Затискачі кабелів підключені з коротким замиканням або кабелі підключені до одного провідника.	Від'єднайте пристрій та переверніть затискачі Затискач необхідно повторно підключити правильно, щоб усунути вплив короткого замикання.
Пристрій не заводиться мою машину	Коли внутрішня температура занадто висока, пристрій не заряджається або не запускає двигун, щоб захистити себе від пошкодження. Затискачі не забезпечують гарне з'єднання з акумулятором Внутрішній акумулятор не заряджений Температура внутрішньої батареї вище 65°C/149°F Напруга акумуляторної батареї автомобіля перевищує 15 V Зовнішня температура нижче -15°C / 5°F Акумулятор автомобіля несправний	Вимкніть пристрій. Перемістіть його в більш прохолодне, добре вентильоване місце і дайте йому охолонути, перш ніж намагатися перезарядити або розпочати роботу від зовнішнього джерела Перевірте можливість поганого з'єднання з акумулятором та рамою. Переконайтеся, що точки підключення чисті Перевірте рівень заряду акумулятора і при необхідності подзарядите Перевірте рівень заряду акумулятора і заряджайте при необхідності Помістіть пристрій у добре провітрюваному місці, щоб охолодити акумулятор Ви не можете використовувати цей пусковий пристрій для цього автомобіля Спробуйте запустити кілька разів. У разі невдачі помістіть пристрій на короткий час у тепліше місце Перевірте акумуляторну батарею автомобіля
Пристрій не заряджає мій USB-пристрій	Пристрій не ввімкнено Внутрішня батарея не заряджена	Увімкніть пристрій Перевірте рівень заряду батареї і заряджайте при необхідності.

ТРАНСПОРТУВАННЯ

Транспортування може здійснюватися всіма видами закритого транспорту відповідно до правил перевезень, що діють для кожного виду транспорту.

Умови транспортування при впливі кліматичних факторів:

- Температура навколишнього повітря від -10 °C до 40 °C (14 °F до 104 °F)
- Відносна вологість повітря до 80% за температури + 20 °C (104 °F).
- Під час транспортування та вантажно-розвантажувальних робіт упаковка з пристроєм не повинна зазнавати різних ударів та впливу атмосферних опадів.
- Категорично не допускається падіння та будь-які механічні впливи на упаковку при транспортуванні.
- При розвантаженні/навантаженні не допускається використання будь-якого виду техніки, що працює за принципом затиснення упаковки.
- Детальні вимоги до умов транспортування здійснюються відповідно до вимог та норм місцевого законодавства.
- Розміщення та кріплення транспортної сумки з пристроєм у транспортних засобах повинні забезпечувати стійке положення та відсутність можливості її переміщення під час транспортування.

ЗБЕРІГАННЯ

- Необхідно зберігати у сухому місці.
- Необхідно зберігати подалі від джерел підвищених температур та впливу сонячних променів.
- При зберіганні необхідно уникати різкого перепаду температур.
- Рекомендується зберігання у сумці.
- Зберігати в упаковці підприємства – виробника у складських приміщеннях за температури навколишнього середовища від -10 °C до 40 °C (14 °F до 104 °F). Відносна вологість повітря має перевищувати 80%.

ТЕРМІН СЛУЖБИ ВИРОБУ

Термін служби виробу складає 4 роки. Зазначений термін служби дійсний за умов дотримання споживачем вимог цієї інструкції.

УТИЛІЗАЦІЯ

Утилізація обладнання здійснюється відповідно до вимог та норм місцевого законодавства. Цей продукт містить внутрішній літійовий акумулятор, виготовлений із матеріалів, шкідливих для довкілля. Пристрій, приладдя та упаковку рекомендується здавати на екологічно чисту утилізацію. Не викидайте пристрій та його частини у побутове сміття!

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Протягом гарантійного терміну усуваються безплатно несправності, що виникли через заводський брак. Виріб приймається в ремонт у чистому вигляді та повній комплектації.

На модель Profi-600 поширюється заводська гарантія терміном на 2 роки.

Гарантія не поширюється на такі випадки:

- На механічні пошкодження (тріщини, сколи тощо) та пошкодження, спричинені впливом агресивних середовищ, потраплянням сторонніх предметів всередину виробу та вентиляційні решітки, а також на пошкодження, що настали внаслідок неправильного зберігання.
- На несправності, що виникли внаслідок перевантаження виробу або неправильної експлуатації, застосування виробу не за призначенням, а також у разі нестабільності параметрів електромережі. Ознаками перевантаження є також оплавлення або зміна кольору деталей внаслідок впливу високої температури.

ГАРАНТІЙНЕ СВІДОЦТВО

Штамп

Продавець	
Покупець	
Найменування пристрою	

Гарантійні зобов'язання поширюються лише на обладнання, куплене у офіційних дистриб'юторів, дилерів, в роздрібних магазинах. У разі поломки зверніться до продавця або офіційного імпортера, перелік яких вказаний на сайті www.weentc.com. Технічна експертиза обладнання здійснюється лише сервісними партнерами, сертифікованими імпортером. Експертиза обладнання, що вишло з ладу протягом гарантійного періоду, здійснюється сервісними партнерами безкоштовно. Термін проведення технічної експертизи регламентується вимогами місцевого законодавства. У разі визнання заводського браку, офіційний представник проводить відновлювальні ремонтні дії, а у разі неможливості ремонту робить безкоштовну заміну на новий виріб (при цьому імпортер залишає за собою право на постачання аналогічного пристрою цієї моделі, але в іншій упаковці).

З відгуками та пропозиціями звертайтеся до уповноваженої організації-імпортера WEEN®.

Тек Еуразиялық экономикалық одақ (Кеден одағы) елдері үшін

ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ ЖӘНЕ БҰЙЫМНЫҢ ТЕХНИКАЛЫҚ ПАСПОРТЫ

Өндіруші электр құралдың құрылымына, әрленіміне және жиынтықтылауына өзгерістер енгізу құқығын өзіне қалдырады.

Нұсқаулықтағы кескіндер нақты түйіндер мен өнімдегі жазулардан өзгеше болуы мүмкін.

Бұл нұсқаулықта құрылғыны қалай қауіпсіз және тиімді пайдалану керектігі түсіндіріледі.

Осы нұсқаулар мен сақтық шараларын мұқият оқып шығуыңызды және сақтауыңызды өтінеміз.

WEEN® тасымалды зарядтау құрылғысын сатып алғаныңыз үшін алғысымызды білдіреміз!

ТАҒАЙЫНДАЛУЫ

WEEN® тасымалды зарядтау құрылғысы аккумуляторларды зарядтауға арналған. Зарядтау құрылғысын автомобильдерде, жүк машиналарында, тракторларда, ұшақтарда, фургондарда, жол талғамайтын көліктерде, қайық қозғалтқыштарында және т. б. қолданылатын 6 V / 12 V қорғасын-қышқылды, гелді, EFB және AGM аккумуляторларына қолдануға болады. Бұл зарядтау құрылғысы төмен вольтты электр жүйелерін қуаттандыру үшін арналмаған!

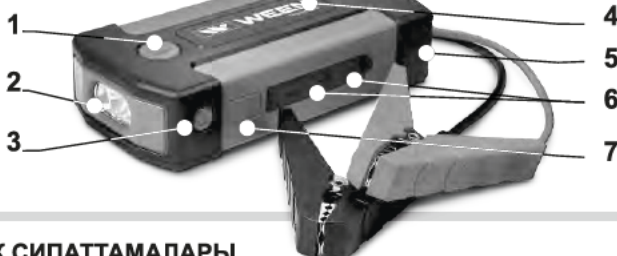
WEEN® тасымалды зарядтау құрылғысы ұзақ және қауіпсіз пайдалану кезеңін қамтамасыз ете отырып, заманауи техникалық стандарттарға және сапа стандарттарына жауап береді. Құрылғының қолданылу саласына сәйкес келмейтін кез-келген қолданылуы оның мақсатына сәйкес келмейді деп саналады және ауыр жарақат алуға немесе өлімге әкелуі мүмкін.

Орынсыз қолдану нәтижесінде туындайтын залалды өтеу жөніндегі барлық наразылықтар қабылданбайды.

Үлгі **Power-600**

БҰЙЫМНЫҢ СЫРТҚЫ КӨРІНІСІ

1. Шамды сөндіргіш
2. LED-шам
3. Іске қосу құрылғысының ажыратқышы
4. Іске қосудың дайындық индикаторы
5. 12 V шығыс ағытпасы
6. Шығыс USB ағытпасы, 2 дана.
7. Батарея заряды деңгейінің индикаторы



ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Батареяның түрі	Li-Ion
Тұрақты ток кірісі	5 V max. 3 A
Батареяның номиналды кернеуі	12 V
USB шығысы	5 V 2 A, 5 V 1 A
Толық зарядтау уақыты	4-6 h
Жұмыс температурасы	-30°C ~ +40°C / -22°F ~ +104°F
Батареяның өнімділігі мен сыйымдылығы	33.3 Wh / 9000 mAh
Бензинді қозғалтқыш	4.5 L +
Дизельді қозғалтқыш	3.0 L +

ЖЕТКІЗУ ЖИЫНТЫҚТЫЛЫҒЫ

1. Іске қосу құрылғысы - 1 дана.
2. USB зарядтау құрылғысы және кабель - 1 дана.
3. Іске қосу құрылғысының кабелі - 1 дана.
4. Сақтауға арналған сөмке — 1 дана.
5. Пайдалану жөніндегі нұсқаулық - 1 дана.

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

Бұл өнімді қолданар алдында оның нұсқаулығын түгел оқып шығыңыз.

Мұны сақтамау ауыр жарақатқа немесе өлімге әкелуі мүмкін!

• **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Жарылу қаупі бар газдармен жұмыс

• Қорғасын-қышқылды батареяға жақын жерде жұмыс істеу қаупі. Қалыпты жұмыс кезінде аккумуляторлар жарылу қаупі бар газдарды шығарады. Құрылғыны пайдаланған әр кезде осы нұсқауларды орындау маңызды.

• Батареяның жарылу қаупін азайту үшін осы нұсқауларды, сондай-ақ батарея өндірушісі мен батареяның жанында қолданғыңыз келетін кез-келген жабдықты өндіруші жариялаған нұсқауларды орындаңыз. Осы өнімдер мен қозғалтқышты ескерту таңбаларымен танысыңыз!

ЕСКЕРТУ! Электр тоғымен зақымдану немесе өрт шығу қаупі.

• Балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

• Саусақтарыңызды немесе қолдарыңызды құрылғы жалғағыштарына салмаңыз.

• Құрылғыны жаңбыр немесе қардың өсеріне ұшыратпаңыз.

• Тек ұсынылған аксессуарларды ғана қолданыңыз.

• Зақымдалған кабельдері немесе қысқыштары бар құрылғыны пайдаланбаңыз.

• Егер құрылғы қатты соққы алса, құлап кетсе немесе басқаша бүлінсе, оны қоспаңыз; кеңес алу үшін сервистік орталыққа хабарласыңыз.

• Құрылғыны бөлшектемеңіз; егер қызмет көрсету немесе жөндеу қажет болса, оны сервистік орталыққа апарыңыз.

• Дұрыс жинамау өртеуге немесе электр тоғымен зақымдануға әкелуі мүмкін.

• Ешбір жағдайда құрылғыны іске қосу керек батареяның үстіне қоймаңыз.

• Құрылғының ішкі батареясын зарядтау кезінде қозғалтқышты іске қосу үшін құрылғыны пайдаланбаңыз.

ЖЕКЕ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

• **ЕСКЕРТУ!** Қауіпті газдардың жарылу қаупі. Аккумулятордың жанындағы ұшқын аккумулятордың жарылуына әкелуі мүмкін.

Аккумуляторға жақын жерде ұшқын шығу қаупін азайту үшін ЕШҚАШАН темекі шеңкеші және аккумуляторлық батареяға немесе қозғалтқышқа жақын жерде ұшқын немесе жалын пайда болуына жол бермеңіз.

• Қорғасын-қышқылды аккумуляторларымен жұмыс істеген кезде сақиналар, білезіктер, алқалар және сағаттар сияқты жеке металл заттарды шешіп қойыңыз. Қорғасын-қышқылды аккумуляторлық батареясы сақинаны металлға дөңкерлеу үшін жеткілікті, қатты күйік алуға әкелетін қысқа тұйықталу тоғын тудыруы мүмкін.

• Аккумуляторға металл құралды қылатып алмау үшін ерекше абай болыңыз. Бұл аккумулятордың немесе басқа электр бөлігінің ұшқындауына немесе қысқа тұйықталуына әкелуі мүмкін, бұл жарылысты тудыруы мүмкін.

• Ұшқындауды болдырмау үшін ЕШҚАШАН қысқыштардың түйісуіне немесе бір металл бөлікке тиюіне жол бермеңіз.

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ПАЙДАЛАНУҒА ДАЙЫНДАУ

ЕСКЕРТУІ АККУМУЛЯТОР ҚЫШҚЫЛЫМЕН ЖАНАСУ ҚАҰП.

АККУМУЛЯТОРЛЫҚ БАТАРЕЯНЫҢ КҮКІРТ ҚЫШҚЫЛЫ ҚАТТЫ КОРРОЗИЯНЫ ТУДЫРАДЫ.

1. Жұмысты бастамас бұрын, құрылғыны пайдалану кезінде батареяның айналасындағы аймақ жақсы желдетілетініне көз жеткізіңіз.
2. Іске қосу құрылғысын қолданар алдында аккумулятор клеммаларын тазалаңыз. Тазалау кезінде ауа арқылы тасымалданатын шаңның көзге, мұрынға және ауызға түсуіне жол бермеңіз. Аккумулятор қышқылмен бейтараптандыру және ауадағы шаңдырауды жою үшін ас содасы мен суды қолданыңыз. Көзіңізді, мұрныңызды немесе аузыңызды ұстамаңыз.
3. Құрылғының кабельдік қысқыштары сенімді қосылғанына көз жеткізіңіз.

АККУМУЛЯТОРЛЫҚ БАТАРЕЯҒА ҚОСЫЛУ ҚАДАМДАРЫ

1. Шығыс кабельдерін төменде сипатталғандай батареяға және шассиге (шанаққа) жалғаңыз. Ешқашан шығыс қысқыштарының бір-біріне тиіп кетуіне жол бермеңіз.
2. Тұрақты тоқ кабельдерін қапотноң, есікпен және қозғалтқыштың қозғалмалы немесе ыстық бөліктерімен зақымдану қаупін азайтатындай етіп орналастырыңыз.
- ЕСКЕРТПЕ.** Егер қапотноң сырты көзден іске қосу процесі кезінде жабу қажет болса, қапотноң аккумулятор қысқыштарының металл бөлігіне тимейтініне және кабельдердің оқшаулауына зақым келтірмегеніне көз жеткізіңіз.
3. Желдеткіш қалақшаларына, белдіктерге, тегерішкітерге және жарақат алуға себеп болуы мүмкін басқа бөліктерге жақындамаңыз.
4. Аккумуляторлық батареяның полюстерінің полярлығын тексеріңіз. Аккумуляторлық батареяның ОҢ (POS, P, "+") шықпасы әдетте TERIC (NEG, N, "-") шықпаға қарағанда үлкен диаметрге ие.
5. Аккумуляторлық батареяның қай шықпасы шассиге жерлендірілгенін (қосылғанын) анықтаңыз. Егер теріс полюс шассиге жерлендірілген болса (көптеген автомобильдердегідей), 6-шы қадамды қар. Егер оң шықпа шассиге жерлендірілген болса, 7-ші қадамды қар.
6. Теріс жерлендіруімен автомобиль үшін ОҢ (ҚЫЗЫЛ) қуат көзінің қысқышын аккумулятордың ОҢ (POS, P, "+") жерлендірілмеген полюсіне қосыңыз. TERIC (ҚАРА) қысқышты автомобиль шассийіне немесе қозғалтқыш блогына аккумулятордан алыс жерден қосыңыз. Қысқышты карбюраторға, жанармай құбырларына немесе табақ металлдан жасалған корпус бөліктеріне қоспаңыз. Раманың қалың темір бөлігіне немесе цилиндрлер блогына жалғаңыз.
7. Оң жерлендіруімен автомобиль үшін қуат көзі блогының TERIC(ҚАРА) қысқышын TERIC(TERIC, N, "-") жерлендірілмеген аккумулятор полюсіне қосыңыз. ОҢ (ҚЫЗЫЛ) қысқышты автомобиль шассийіне немесе қозғалтқыш блогына аккумулятордан алыс жерден қосыңыз. Қысқышты карбюраторға, жанармай құбырларына немесе табақ металлдан жасалған корпус бөліктеріне қоспаңыз. Раманың қалың темір бөлігіне немесе цилиндрлер блогына жалғаңыз.
8. Құрылғыны өшірген кезде, оны өшіру үшін сыртқы көзден іске қосу батырмасын 3 секунд бойы басыңыз, қысқышты автомобиль шассийінен алыңыз, содан кейін аккумулятордың клеммасынан қысқышты алыңыз.

ЕРЕКСЕ НҰСҚАУЛАР

1. Құрылғы жұмыс режимінде болған кезде қосылмды автоматты түрде анықтайды.
2. Анти-көрі зарядтау. Зарядтау құрылғысы мен көлік құралының аккумуляторы арасындағы тізбек қозғалтқышты іске қосқаннан кейін және 13 V-ден жоғары кернеу деңгейінен кейін автоматты түрде өшеді, бұл айнымалы ток генераторының заряддың асып кетуінен болатын кез-келген зақымға жол бермейді.
3. Артық жүктемеден қорғау. Батарея заряды төмен болған кезде шамадан тыс жүктеме салдарынан болатын кез-келген зақымданудың алдын алу үшін іске қосу құрылғысының батарея зарядының деңгейі автоматты түрде тексеріледі.
4. Температуралық қорғаныс. Зарядтау құрылғысы өзін 65°C - ден жоғары температурадан қорғау үшін барлық шығыс қосылымдарын өшіреді.
5. Құрылғы қуту режимінде болған кезде, ішкі литий-ионды аккумулятор деңгейінің күйін тексеру үшін ҚОСУ/ӨШІРУ батырмасын басыңыз, нәтиже жарық диодты индикатордың көмегімен көрсетіледі, ал жарық диодты индикатор 30 секундтан кейін автоматты түрде өшеді.
6. Құрылғы шам ретінде, SOS сигналын беру үшін немесе сигнал шамы ретінде жұмыс істей алады, батырманы бір рет басу – шам режимі, қайта басу SOS сигналы үшін, үшінші басу сигнал шамы үшін, егер батырма төртінші рет басылса, жарық сөнбеді.
7. Бұл құрылғыны micro USB зарядтау құрылғысының көмегімен зарядтауға болады, жарық диодтары батареяның қалған зарядын көрсетеді, мысалы,  зарядтың 60% - дан 80% - на дейін қалғанын білдіреді.
8. Құрылғы USB порты арқылы басқа құрылғылар үшін қуат көзі ретінде жұмыс істей алады. USB шығысына іске қосу құрылғысын қосу үшін қуат беру батырмасын басыңыз. USB порты арқылы зарядталатын көптеген құрылғыларға жарамды. Құрылғы USB зарядтағышын қысқа тұйықталудан және шамадан тыс тоқтан қорғайды. Құрылғы USB құрылғысын ажыратқаннан кейін 30 секундтан кейін USB порты арқылы шығысты автоматты түрде тоқтатады, содан кейін ұйқы режиміне өтеді.
9. Бұл құрылғы зарядтау кезінде басқа құрылғыларды зарядтауға мүмкіндік береді.
10. Батарея индикаторы басқа құрылғыларды зарядтау кезінде немесе зарядталу кезінде жапың тұрады.
11. Құрылғыны қуат беру батырмасын басып, оны 3 секундтан артық ұстап тұру арқылы қолмен өшіруге болады, зарядтау құрылғысы өшірілгеннен кейін барлық шығыс қосылымдар өшіріледі.

КІРІКТІРІЛГЕН АККУМУЛЯТОРДЫ ЗАРЯДТАУ

МАҢЫЗДЫ! Ішкі аккумуляторды толығымен зарядталған күйде ұстау және аккумулятордың қызмет ету мерзімін ұзарту үшін құрылғыны сатып алғаннан кейін бірден, әр қолданғаннан кейін және әр 3-6 ай сайын зарядтаңыз.

Электр тогының соғу қаупін азайту үшін қандай да бір қызмет көрсету немесе тазалау жұмыстарын жүргізбестен бұрын зарядтау құрылғысын розеткадан ажыратыңыз. Басқару батырмасын жай ғана өшіру бұл қауіпті төмендетпейді.

Ішкі батареяны зарядтаған кезде, жақсы желдетілетін жерде жұмыс жасаңыз және желдетуді еш уақытта шектемеңіз.

Ішкі батарея деңгейін тексеру

Ішкі батареяның заряд деңгейін тексеру үшін қуат беру батырмасын басыңыз.

БАТАРЕЯ СИМВОЛЫ	СЫЙЫМДЫЛЫҚ
	0% ~ 25%
	25% ~ 50%
	50% ~ 75%
	75% ~ 100%

ІШКІ БАТАРЕЯНЫ USB ЗАРЯДТАУ ҚҰРЫЛҒЫСЫНЫҢ КӨМЕГІМЕН ЗАРЯДТАУ

ЕСКЕРТУ! Ішкі батареяны зарядтау үшін тек құрылғының жеткізу жиынтығына кіретін зарядтау құрылғысын пайдаланыңыз.

Кез келген басқа зарядтау құрылғысын пайдалану құрылғыны зақымдауы мүмкін.

1. USB зарядтау құрылғысын құрылғының кіріс ағытпасына қосыңыз.
2. Аккумулятор зарядының деңгейінің индикаторы күйді көрсетеді. Зарядтау процесінің аяқталуы 4-6 сағатты алуы мүмкін.
3. Аккумулятор толығымен зарядталған кезде, USB зарядтау құрылғысын құрылғыдан ажыратыңыз.
4. Пайдаланғаннан кейін бірден құрылғының зарядын қалпына келтіріңіз.

ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

КӨЛІК ҚҰРАЛЫНЫҢ ҚОЗҒАЛТҚЫШЫН ІСКЕ ҚОСУ

МАҢЫЗДЫ: Зарядтау кезінде іске қосу құрылғысын пайдаланбаңыз. Көлік құралына орнатылған іске қосу құрылғысын аккумуляторсыз пайдалану көлік құралының электр жүйесіне зақым келуіне әкеліледі.

1. Оталдыруды қосыңыз
2. Құрылғының кабельдерін қалақшалардан, белдіктерден, төгерішкітерден және басқа да қозғалмалы бөліктерден алыс орнатыңыз.
3. Аккумуляторға арналған қысқышы бар кабельді құрылғының кіріс ұясына салыңыз.
4. Құрылғының ОҢ (ҚЫЗЫЛ «+») қысқышын аккумуляторлық батареяның ОҢ (ҚЫЗЫЛ «+») полюсіне қосыңыз. Содан кейін ТЕРІС (ҚАРА «-») қысқышты автомобиль шассіне немесе қозғалтқыш блогына аккумулятордан алыс жерден қосыңыз.
5. Қосылғаннан кейін қуат беру батырмасын басыңыз. Егер дисплейде автомобиль аккумуляторының көрнеуі көрсетілсе, онда ол дұрыс қосылған және автомобильді едеттегі режимде оталдыруға болады. Егер қысқыштар кері тәртіпте қосылса, логотипі бар сигнал шамы қызылға айналады.
6. Қозғалтқышты іске қосыңыз. Егер қозғалтқыш 5-8 секунд ішінде іске қосылмаса, іске қосуды тоқтатып, қайтадан іске қоспас бұрын кем дегенде 1 минут күтіңіз.

Қозғалтқышты іске қосқаннан кейін қара қысқышты («-»), содан кейін қызыл қысқышты («+») ажыратыңыз.

USB ПОРТЫН ПАЙДАЛАНУ USB порты 5 V тұрақты ток кезінде 2 A дейін ток береді.

1. Құрылғыны қосу үшін қуат көзінің батырмасын басыңыз.
2. USB ағытпасын құрылғының USB портына салыңыз.
3. Бейімделістің басқа шықпасын құрылғыға қосыңыз. Қажет болса, құрылғыны қосыңыз.
4. USB портын пайдалану аяқталғаннан кейін құрылғыны өшіріңіз (қажет болса) және оны желіден ажыратыңыз.

Құрылғы 30 секундтан кейін өшеді.

ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Пайдаланғаннан кейін және қызмет көрсетер алдында құрылғыны өшіріңіз және ажыратыңыз. Аккумулятордың коррозиясының барлық іздерін және басқа да кірді немесе аккумулятордың қысқыштарынан, баусымдарынан және сыртқы корпусынан майды кетіру үшін құрғақ шүберекті пайдаланыңыз. Құрылғыны ашпаңыз, өйткені онда пайдаланушы қызмет көрсететін бөліктер жоқ; кез-келген қызмет көрсету білікті мамандармен орындалуы керек. Барлық батареялар уақыт өте келе өздігінен қуатсыздану салдарынан энергияны жоғалтады және жоғары температурада тезірек болады. Құрылғы пайдаланылмаған кезде, аккумуляторды кем дегенде 3-6 айда бір реттен кем емес зарядтауды ұсынамыз. Құрылғыны ешқашан суға батырмаңыз. Құрылғы ластанған жағдайда, құрылғының сыртқы беттерін жұпш зат қосылған судың өлсіз ерітіндісіне малынған жұмсақ шүберекпен ақырын тазалаңыз. Жалғастырыштар, ағытпалар мен сымдардың күйін мезгіл-мезгіл тексеріп отырыңыз. Тозған немесе сынған компоненттерді ауыстыру үшін өндірушіге хабарласыңыз.

БАТАРЕЯНЫ АУЫСТЫРУ

Батарея құрылғының бүкіл қызмет ету мерзіміне жетуі керек.

Қызмет ету мерзімі бірқатар факторларға байланысты, соның ішінде қайта зарядтау цикльдарының саны, сонымен қатар соңғы пайдаланушының батареяны дұрыс күтуі мен қызмет көрсетуі.

Сізге қажет болуы мүмкін кез-келген ақпаратты алу үшін өндірушіге хабарласыңыз.

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

Аккумуляторды отқа тастамаңыз, бұл жарылысқа әкелуі мүмкін.

Аккумуляторды оттың немесе қатты жылудың әсеріне ұшыратпаңыз, себебі ол жарылуы мүмкін.

ЖҰМЫСТАҒЫ МҮМКІН БОЛАТЫН АҚАУЛАР

АҚАУЛЫҚ	ЫҚТИМАЛ СЕБЕПТЕР	ЖОЮ
Құрылғыны пайдалану кезінде қосылым индикаторы қызыл түсті	Сым қысқыштары кері полярлықта қосылған Сым қысқыштары қысқа тұйықталумен қосылған немесе сымдар бір өткізгішке қосылған	Құрылғыны ажыратып, қысқыштарды аударыңыз Қысқа тұйықталудың әсерін жою үшін қысқышты қайтадан дұрыс қосу керек
Құрылғы менің машинадамы іске қоспайды	Ішкі температура тым жоғары болған кезде, өзін зақымданудан қорғау үшін құрылғы зарядталмайды немесе қозғалтқыш іске қосылмайды Қысқыштар аккумулятормен жақсы қосылуды қамтамасыз етпейді Ішкі аккумулятор зарядталмаған Ішкі батарея температурасы 65 °C / 149 °F жоғары Автомобильдің аккумуляторлық батареясының көрнеуі 15 V-ден асады Сыртқы температура -15 °C / 5 °F-тен төмен Автомобиль аккумуляторы ақаулы	Құрылғыны өшіріңіз. Оны салқын, жақсы желдетілетін жерге апарыңыз және оны қайта зарядтауға тырыспас бұрын немесе сыртқы көзден жұмыс жасамас бұрын салқындауына мүмкіндік беріңіз Аккумулятормен және рамамен нашар қосылу ықтималдығына тексеріңіз. Қосылу нүктелерінің таза екеніне көз жеткізіңіз Аккумулятор зарядының деңгейін тексеріңіз және қажет болған жағдайда зарядтаңыз Аккумуляторды салқындату үшін құрылғыны жақсы желдетілетін жерге қойыңыз Бұл автомобиль үшін бұл іске қосу құрылғысын пайдалана алмайсыз Бірнеше рет іске қосып көріңіз. Егер сәтсіз болса, құрылғыны қысқа уақытқа жылы жерге қойыңыз Автомобильдің аккумуляторлық батареясын тексеріңіз
Құрылғы менің USB құрылғымды зарядтамайды	Құрылғы қосылмаған Ішкі батарея зарядталмаған	Құрылғыны қосыңыз Батарея зарядының деңгейін тексеріп, қажет болса зарядтаңыз.

ТАСЫМАЛДАУ

Тасымалдау көліктің әрбір түрі үшін қолданылатын тасымалдау ережелеріне сәйкес жабық көліктің барлық түрлерімен жүзеге асырылуы мүмкін.

Климаттық факторлардың әсері кезінде тасымалдау шарттары:

- қоршаған ауаның температурасы - 10 °C бастап 40 °C дейін (14 °F-тен 104 °F-ке дейін)
 - +20 °C (104 °F) температура кезінде ауаның салыстырмалы ылғалдылығы 80% дейін.
- Тасымалдау және тиеу-түсіру жұмыстары кезінде құрылғы салынған қаптама қатты соққыларға және атмосфералық жауын-шашынның әсеріне ұшырамауы тиіс.
- Тасымалдау кезінде қаптамаға құлап кетуге және кез келген механикалық әсер етуге үзілді-кесілді жол берілмейді.
 - Түсіру/тиеу кезінде қаптаманы қысу қағидаты бойынша жұмыс істейтін техниканың көз келген түрін пайдалануға жол берілмейді.
 - Тасымалдау жағдайларына қойылатын толық талаптар жергілікті заңнаманың талаптары мен нормаларына сәйкес жүзеге асырылады.

Көлік құралдарына құрылғыны бар көлік сөмкелерін орналастыру және бекіту орнықты күйді және тасымалдау кезінде қозғалып кету мүмкіндігін болдырмауды қамтамасыз етуі тиіс.

САҚТАУ

- Құрғақ жерде сақтау қажет.
- Жоғары температура көздерінен және күн сәулесінің әсерінен алыс сақтау қажет.
- Сақтау кезінде температураның күрт өзгеруіне жол бермеу қажет.
- Сөмкеде сақтау ұсынылады.
- Дайындаушы көсіпорынның қаптамасында қоршаған орта температурасы -10 °C-тан 40 °C-қа дейін (14 °F-тан 104 °F-қа дейін) қойма үй-жайларында сақтау керек. Ауаның салыстырмалы ылғалдылығы 80%-дан аспауы тиіс.

БҰЙЫМНЫҢ ҚЫЗМЕТ ЕТУ МЕРЗІМІ

Бұйымның қызмет ету мерзімі 4 жылды құрайды.

Қызмет етудің көрсетілген мерзімі тұтынушы осы нұсқаулықтың талаптарын сақтаған кезде әрекет етеді.

КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

Жабдықтарды көдеге жарату жергілікті заңнаманың талаптары мен нормаларына сәйкес жүзеге асырылады. Бұл өнімде қоршаған ортаға зиянды материалдардан жасалған ішкі литий аккумуляторы бар. Құрылғыны, керек-жарақтар мен қаптамаларды экологиялық таза көдеге жаратуға тапсыру ұсынылады. Құрылғыны және оның бөліктерін тұрмыстық қоқысқа тастамаңыз!

КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕРІ

Кепілдік мерзімі ішінде зауыттық өндірістік ақауларға байланысты туындаған ақаулар тегін жойылады.

Бұйым жөндеуге таза түрде және толық жиынтықта қабылданады.

Power-600 үлгісіне 2 жыл мерзімге зауыттық кепілдік қолданылады.

Кепілдік мынадай жағдайларда қолданылмайды:

1. Механикалық зақымдарға (жарықтар, сынықтар және т.б.) және жеміргіш ортаның әсерінен, бұйымның ішіне және желдеткіш тесіктеріне бөгде заттардың түсуінен болған зақымдарға, сондай-ақ, дұрыс сақталмау салдарынан болған зақымдарға.
2. Бұйымды шамадан тыс жүктеу немесе дұрыс пайдаланбау, бұйымды мақсатынан тыс пайдалану салдарынан, сондай-ақ электр желісі параметрлерінің тұрақсыздығы кезінде туындаған ақаулықтарға.

Шамадан тыс жүктеме белгілері сонымен қатар жоғары температураның әсерінен бөлшектердің балқуы немесе түсінің өзгеруі болып табылады.

КЕПІЛДІКТІ КУӘЛІК

Сатушы	
Сатып алушы	
Құрылғының атауы	

Кепілдік міндеттемелер тек ресми дистрибьюторлардан, дилерлерден, бөлшек сауда дүкендерінен сатып алынған жабдыққа қолданылады. Сынған жағдайда, www.weentt.com сайтында тізілімі көрсетілген сатушы немесе ресми импорттаушыға хабарласыңыз.

Жабдықтың техникалық сараптамасын импорттаушы сертификаттаған сервистік серіктестер ғана жүргізеді.

Кепілдік мерзімі ішінде істен шыққан жабдыққа сараптаманы сервистік серіктестер тегін жүргізеді.

ехникалық сараптама жүргізу мерзімі жергілікті заңнама талаптарымен реттеледі.

Зауыттық ақау танылған жағдайда, ресми өкіл қалпына келтіру жөндеу әрекеттерін жүргізеді, ал жөндеу мүмкін болмаған жағдайда жаңа бұйымға тегін ауыстыруды жүргізеді

(бұл ретте импорттаушы осы үлгідегі ұқсас құрылғыны, бірақ басқа орамада жеткізу құқығын өзіне қалдырады).

Пікірлермен және ұсыныстармен WEEN®-ның уәкілетті импорттаушы -ұйымына хабарласыңыз.

WEEN Nagoya, Japan

[illegible]

[illegible]

